

## La plage... et plein d'autres attractions

François BEAUDOIN

Virginia Beach

Virginia Beach est réputée pour ses plages. Soixante kilomètres de fin sable blanc avec promenade en bordure et la mer qui vient vous chauffer les orteils. Mais que diable y faire les jours maussades où le temps n'est guère propice à un bain de soleil et à une petite saucette dans l'Atlantique?

Beaucoup, beaucoup de choses. D'abord, il faut préciser que la seule ville de Virginia Beach étend ses tentacles sur plus de 800 kilomètres carrés et qu'on y compte environ 400 000 résidents. En fait, Virginia Beach égale diversité. Si la majorité des touristes s'y rend pour la plage, Virginia Beach et ses environs offrent tout de même beaucoup d'autres attraits.

Gigantesque parc d'attraction; village historique dix fois plus gros que le Village québécois d'antan de Drummondville et deux fois plus antique; musées maritime et historique; parc naturel; terrains de golf: on en trouve pour tous les goûts.

Tout cela est également somme toute assez accessible. De Sherbrooke, Virginia Beach est à environ 13 ou 14 heures de route, direction plein sud. Accessible aussi dans le sens d'argent.

En effet, dans ce coin de pays, on fait des pieds et des mains pour attirer les touristes québécois et canadiens. Cette année, l'association touristique de la région a mis le paquet en offrant deux promotions qui rendent un séjour à Virginia Beach tout à fait abordable.

Il y a d'abord le forfait Splash-O-Soleil offert en collaboration avec les parcs d'attractions Busch Gardens Williamsburg et Water Country USA et par l'intermédiaire des agences de voyages du CAA-Québec, disponible aux membres comme aux non-membres.

Splash-O-Soleil est un forfait sept jours-six nuits qui comprend l'hébergement dans l'un des hôtels ou dans une propriété à gérance privée de Virginia Beach avec petit déjeuner gratuit tous les jours et l'entrée à Busch Gardens, au Water Country et au Virginia Marine Science Museum. A partir de 395\$ CAN par personne.

Les membres de Voyages CAA-Québec ont droit à la sixième nuit gratuite (dans certains hôtels). Ils doivent confirmer leur réservation pour un séjour entre le 1er et 20 mai ou le 7 et 30 septembre 1998.

Le forfait minimal est de trois jours et le prix varie en fonction de l'hôtel sélectionné, la saison et la durée du séjour.

Pour obtenir un dépliant sur le forfait ou pour faire une réservation, les vacanciers peuvent appeler Voyages CAA-Québec au 1-888-264-4399 ou se rendre à l'un des bureaux du CAA (2990 King Ouest à Sherbrooke, 566-5132).

En prime, les participants à Splash-O-Soleil reçoivent un livret intitulé «La Virginie opère au pair» et qui contient



Les autorités de Virginia Beach prennent un soin jaloux des quelque 60 kilomètres de plage. À notre visite au début avril, des dizaines de personnes travaillaient la plage pour qu'elle soit en parfaite condition pour recevoir les vacanciers durant la période estivale.

des coupons-rabais pouvant aller jusqu'à 40 pour cent applicables dans les centres d'attractions, les boutiques, les terrains de golf et les restaurants participants. Il faut utiliser les dollars américains.

«La promotion «La Virginie opère au pair» vise à fidéliser nos visiteurs canadiens et à augmenter la valeur de

leur dollar canadien», mentionne Hester Waterfield, directrice du marketing touristique au Virginia Beach Department of Convention and Visitor Development.

On peut également se procurer le livret «La Virginie opère au pair» en appelant au numéro 1-800-932-5827 extension A38. Préparez votre anglais.

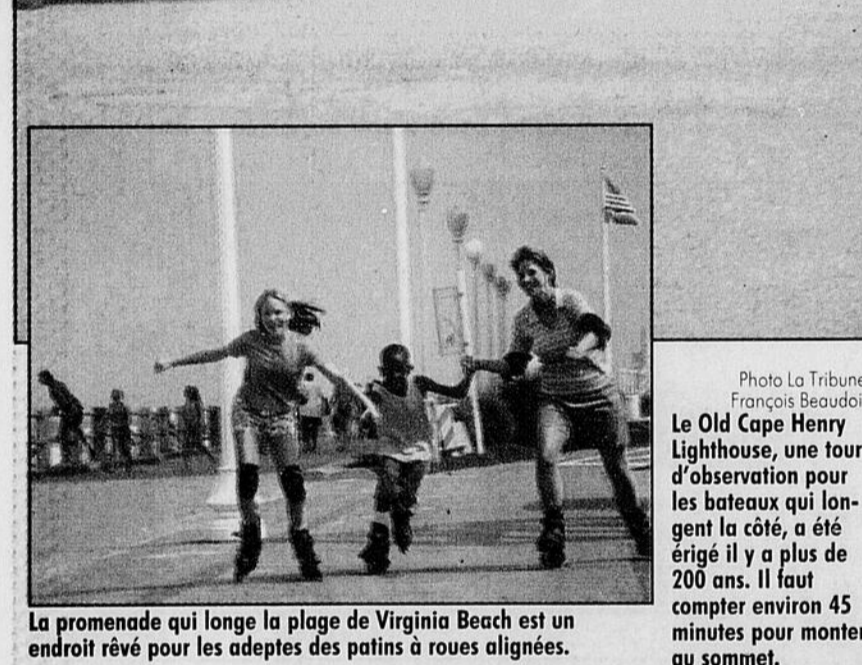
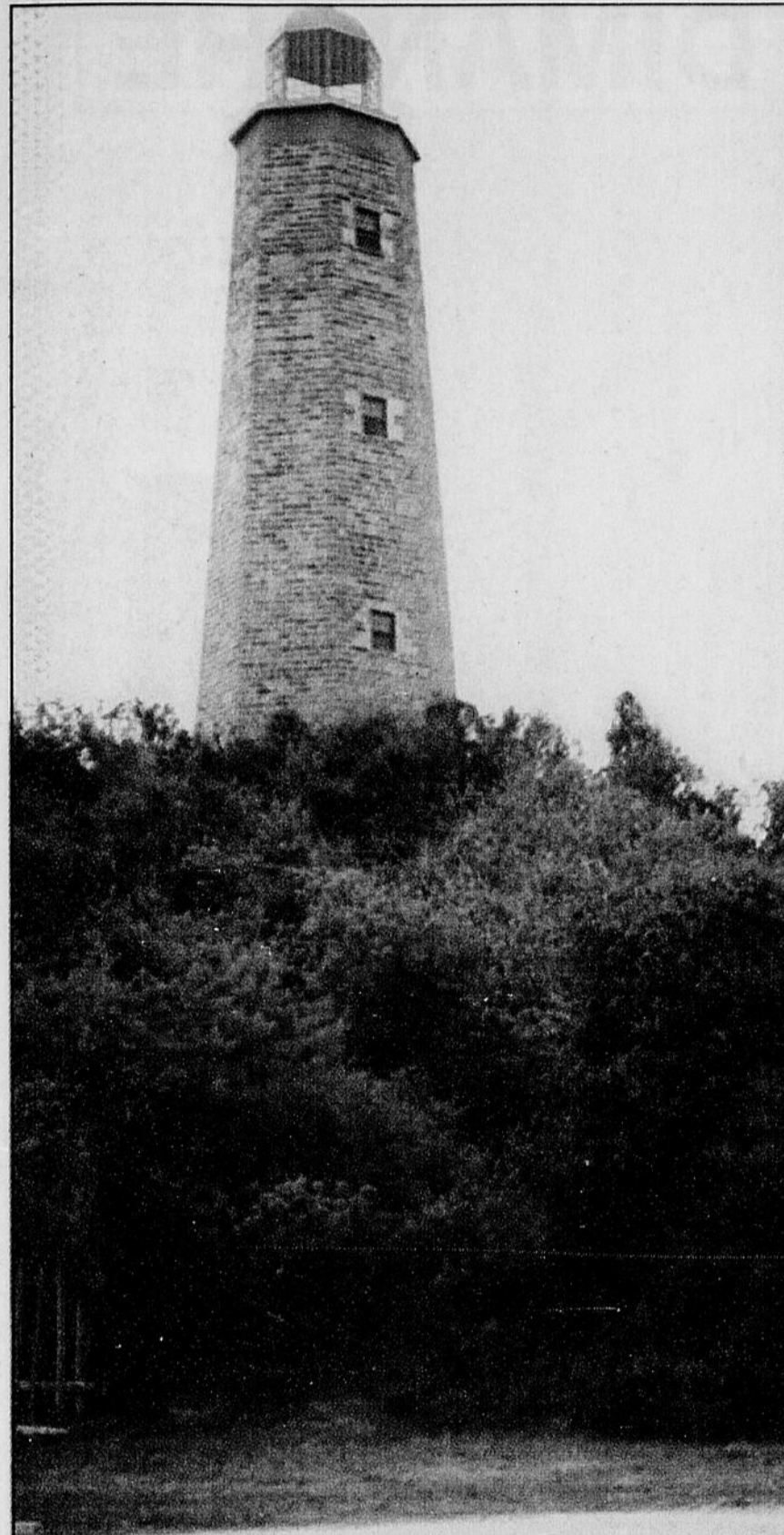


Photo La Tribune, François Beaudoin

Le Old Cape Henry Lighthouse, une tour d'observation pour les bateaux qui longe la côte, a été érigé il y a plus de 200 ans. Il faut compter environ 45 minutes pour monter au sommet.

La promenade qui longe la plage de Virginia Beach est un endroit rêvé pour les adeptes des patins à roues alignées.

**Voyages Orford PLUS**



**ESPAGNE** Hôtel Bajondillo  
Costa Del Sol 16 oct. au 6 nov.

**RÉUNION D'INFORMATION**

**MARDI 28 AVRIL - 19 h**

297, rue King Ouest, Sherbrooke

Avec Albéo Desjardins

S.V.P. confirmez votre présence

**DÉPARTS DE GROUPE**

<b>OUEST CANADIEN</b>	- 30 juin au 12 juillet
<b>CÔTE NORD</b>	- 20 juillet au 26 juillet
<b>GASPÉSIE</b>	- 8 août au 13 août
<b>ÎLES-DE-LA-MADELEINE</b>	- 16 août au 22 août
<b>OUEST AMÉRICAIN</b>	- 29 août au 12 sept.
<b>GRAND TOUR D'EUROPE</b>	- 12 au 30 septembre
<b>ESPAGNE/BAJONDILLO</b>	- 20 sept. au 11 oct.
<b>CÔTE D'AZUR</b>	- 3 oct. au 24 oct.
<b>ESPAGNE/BAJONDILLO</b>	- 16 oct au 6 nov.
<b>TUNISIE</b>	- 25 oct. au 10 nov.

Permis du Québec

297, rue King Ouest  
Sherbrooke 565-0015

756, 12e Avenue Nord  
Sherbrooke 564-4433

18, rue du Manège  
Coaticook 849-6329

Galeries Orford  
Magog 843-4747

43713

## Deux fois mieux...

Traction intégrale

Transmission automatique

165 chevaux-vapeur

Climatiseur

Portes et fenêtres électriques  
Régulateur de vitesse  
Sièges avant chauffants  
Porte-bagages au toit  
et plus...

**329\$**  
par mois

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Jean-Luc Brassard  
Champion du monde  
de ski acrobatique, bosses

Protection des grands froids  
Cage de sécurité en acier  
Régulateur de vitesse  
Freins ABS  
et plus...

**FORESTER**

**OUTBACK**



MODEL SWL4X4EAT0V

MODEL SWL4X4EAT0L

Remarques mensuels basés sur un total de 24 mois. FORESTER: versement initial de 2995\$ ou échange équivalent. OUTBACK: versement initial de 3450\$ ou échange équivalent. Allocation de 20 000 km par année, 80 km excédentaire. Immobilisation, assurances et taxes en sus. Sujet à l'approbation de crédit. Modèles illustrés peuvent différer. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

La voiture qui impressionne ceux que la voiture n'impressionne plus.

**SUBARU**

**ESTRIE AUTO CENTRE**

4367, BOUL. BOURQUE, ROCK FOREST  
Tél. : (819) 564-1600 - Téléc. : (819) 564-8526

**SUBARU**

La Traction intégrale™  
www.subaru.ca

# OUVERT CE DIMANCHE

Si Mère Nature a une voiture,  
c'est sûrement une Saturn.

Pour faire  
**TOUT**  
autrement



Ça prend des panneaux de polymère, une exclusivité de Saturn, pour pouvoir résister aux assauts hivernaux de Mère Nature. Et parce qu'elle est bien placée pour le savoir, Mère Nature, si elle le pouvait, en conduirait sûrement une.

Renseignez-vous sur notre garantie de remboursement de 30 jours/2 500 km.

## 185\$ /mois\*

Bail de 36 mois. Boîte de vitesse manuelle.  
2 000\$ comptant ou 15 403\$\*\*



(transport et préparation à la route inclus)

La Saturn SL1 1998	
Vos paiements mensuels*	Votre versement initial ou échange équivalent
246\$	0 \$
215\$	1000 \$
185\$	2000 \$
Climatiseur 21\$ de plus par mois	
Transmission automatique 16\$ de plus par mois	

## 207\$ /mois\*

Bail de 36 mois. Boîte de vitesse manuelle.  
2 000\$ comptant ou 16 503\$\*\*



(transport et préparation à la route inclus)

La Saturn SW1 1998	
Vos paiements mensuels*	Votre versement initial ou échange équivalent
267\$	0 \$
237\$	1000 \$
207\$	2000 \$
Climatiseur 22\$ de plus par mois	
Transmission automatique 17\$ de plus par mois	

## 191\$ /mois\*

Bail de 36 mois. Boîte de vitesse manuelle.  
2 000\$ comptant ou 16 873\$\*\*



(transport et préparation à la route inclus)

La Saturn SC1 1998	
Vos paiements mensuels*	Votre versement initial ou échange équivalent
252\$	0 \$
222\$	1000 \$
191 \$	2000 \$
Climatiseur 20\$ de plus par mois	
Transmission automatique 15\$ de plus par mois	

### SATURN - SAAB - ISUZU



### DE SHERBROOKE



4880, BOUL. BOURQUE  
ROCK FOREST  
823-1400

\* Ces mensualités sont calculées sur un bail de location de 36 mois et comprennent le transport (45\$), et la préparation à la route. Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. A la signature du contrat, un premier versement (selon les tableaux) plus taxes ainsi qu'un dépôt de garantie remboursable de 300\$ vous seront demandés. Par ailleurs, le versement initial à payer (ou l'échange équivalent) sera selon l'option choisie. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous sera alloué est de 60 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. Voyez votre détaillant Saturn pour un plan de location qui tient compte d'un versement initial et des mensualités convenant à votre budget. \*\* PDSF. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres.

Colonial Williamsburg en Virginie

# Comme un véritable cours d'histoire

François BEAUDOIN

Virginia Beach

La Virginie, c'est pour les amoureux, dit la publicité. J'ajouterais qu'on peut facilement tomber en amour avec la Virginie.

Si vous lorgnez vers cette partie des États-Unis pour vos vacances cet été, réservez à votre itinéraire une journée pour visiter Colonial Williamsburg. De toute beauté!

Colonial Williamsburg, c'est un village historique datant du milieu du 18<sup>e</sup> siècle, restauré à coup de millions de dollars par le richissime John D. Rockefeller Jr.

Lorsque j'ai visité Colonial Williamsburg, il pleuvait et il ventait, mais j'ai tout de même adoré. Imaginez lorsque le temps est au beau fixe et que les calèches sillonnent les rues du quartier historique parmi des gens qui déambulent en costumes d'époque!

À Colonial Williamsburg, quelque 150 hectares de jardins et pelouses créent un décor harmonieux qui rehausse la beauté et la simplicité architecturale des maisons, boutiques et restaurants. Quatre-vingt-huit des constructions de Colonial Williamsburg datent de l'époque coloniale.

En entrant à l'intérieur des maisons, on croit retourner près de 250 ans en arrière: des gens qui parlent, agissent et racontent des histoires de l'époque. Williamsburg est un des berceaux de l'indépendance américaine. De grands patriotes américains comme George Washington, Patrick Henry, Thomas Jefferson et George Mason y sont de-

meurés. Le temps s'est arrêté au 15 mai 1776 à Colonial Williamsburg, parce que cette journée-là, la colonie de la Virginie a adopté la Résolution de la Virginie pour l'indépendance américaine, qui a fortement influencé la décision historique du 4 juillet de la même année de faire sécession avec la Grande-Bretagne.

Pour bien terminer la journée, on peut se payer une bonne bouffe dans l'un des restaurants d'époque du village, comme le Shields tavern. James Shield lui-même vous accueillera comme si vous étiez en 1750. Des troubadours viendront agréablement vos oreilles tandis que le menu qu'on y sert (sélection de viandes rôties à la broche) saura satisfaire vos papilles gustatives. Une suggestion: offrez-vous une bouteille de rouge du Williamsburg Winery, un délice!

Pour plus de renseignements sur Colonial Williamsburg, on téléphone au (804) 229-2141.

**Busch Gardens Williamsburg**

Situé à cinq kilomètres à l'est du village historique de Williamsburg (80 kilomètres environ de Virginia Beach), Busch Gardens est un parc d'attractions qui promet des sensations fortes à toute la famille.

Busch Gardens Williamsburg a été sacré le plus beau parc thématique aux États-Unis pendant six années consécutives. Le parc est en quelque sorte une reconstitution de neuf villages européens qui reflètent les traditions des vieux pays tels l'Angleterre, la France, l'Italie, l'Allemagne.

De plus, on retrouve à Busch Gardens toutes sortes de manèges dont les Alpengest, les plus importantes montagnes russes d'Amérique. Les montagnes russes de La Ronde par exemple, ont l'air de collines par rapport aux Alpengest!

Non je ne les ai pas essayés. Pas parce que j'avais peur. Parce qu'il pleu-



Les plus grosses montagnes russes de l'Amérique sont situées à Busch Gardens Williamsburg. La vitesse des Alpengest dépasse les 100 kilomètres-heure.

vait. Mais j'ai vu quelques téméraires se risquer et j'en avais la chair de poule pour eux. La hauteur des montagnes russes atteint 60 mètres et la vitesse maximale est de 108 kilomètres heure. On se retrouve à six reprises la tête en bas et les jambes en l'air. Ouf.

Tant qu'à être à Busch Gardens, il faut absolument aller regarder la comédie dramatique 4-D intitulée «Pirates», la nouveauté de 1998. Un petit 15 minutes divertissant et bien vite passées. Un conseil: prenez garde à la quatrième dimension...

**Water Country**

À quelques minutes en voiture de Busch Gardens, il y a Water Country USA, le plus grand parc aquatique de la côte de l'Atlantique. On y retrouve plus de 30 manèges et attrait aquati-

ques sous le thème «surf» des années 50 et 60. Idéal pour les enfants.

Une destination de choix pour une randonnée en vélo dans un habitat virginal. Situés au sud de Virginia Beach, le Back Bay National Wildlife Refuge et le False Cape State Park font partie des sites côtiers naturels et intacts de la côte est.

Le Wildlife resort est aussi un sanctuaire d'oiseaux. Quelque 300 espèces passent ou nichent à cet endroit durant l'année.

Si on est chanceux, on pourra également observer des cochons sauvages, qui sont en fait des porcs qui se sont échappés au début du présent siècle et qui se sont adaptés à leur nouvel habitat. Malheureusement je n'en n'ai pas vus, mais paraît-il qu'ils sont tout noirs et que des défenses ont poussé près de

leur museau au fil des décennies, un peu comme les sangliers européens. Étrange créature...

Je n'ai pas vu de cochons sauvages, mais des cerfs, des cygnes, des canards, des aigles, un renard, alouette, oui.

**Des choses et d'autres**

Le Marine Science Museum avec son aquarium de requins de 1 135 000

litres; deux splendides tours d'observation de bateaux (Cape Henry Lighthouses sur la base militaire de Fort Story); d'excellents restaurants de fruits de mer; oui il y a plein de choses à faire dans la région de Virginia Beach. Mais si les Québécois choisissent de plus en plus cette région comme destination vacances, c'est avant tout pour ses plages et le climat qu'on y retrouve.



Les fins de semaines au printemps et à l'automne et tous les jours durant la saison estivale, on peut apercevoir la fanfare de Colonial Williamsburg déambuler dans les rues de ce village historique du 18<sup>e</sup> siècle.

**Séjours en France à des prix incroyables avec vacances tourbec**

**Vols air Transat**

Atterrissez dans une ville et repartez d'une autre sans aucun frais supplémentaire!

<b>PARIS</b> Départ 11 mai, retour 26 mai	<b>569\$</b>	<b>NANTES</b> Départ 18 mai, retour 02 juin	<b>599\$</b>
<b>LYON</b> Départ 15 mai, retour 06 juin	<b>599\$</b>	<b>BÂLE</b> Départ 18 mai, retour 02 juin	<b>699\$</b>

Venez nous rencontrer le dimanche chez ULYSSE au 4176 St-Denis, Mtl

**VACANCES VÉLO EN FRANCE**

*Du Pays de Bresse au Beaujolais* 8 jours/7 nuits **774\$**

INCLUANT:

- Location d'un vélo de qualité
- 7 nuits d'hôtel et petits déjeuners
- 3 dégustations de vin
- Transport des bagages d'hôtel en hôtel
- Taxes et service

Prix par personne en occupation double du 01 avril au 31 décembre 98.

**Visitez la France** et laissez flâner vos paiements!

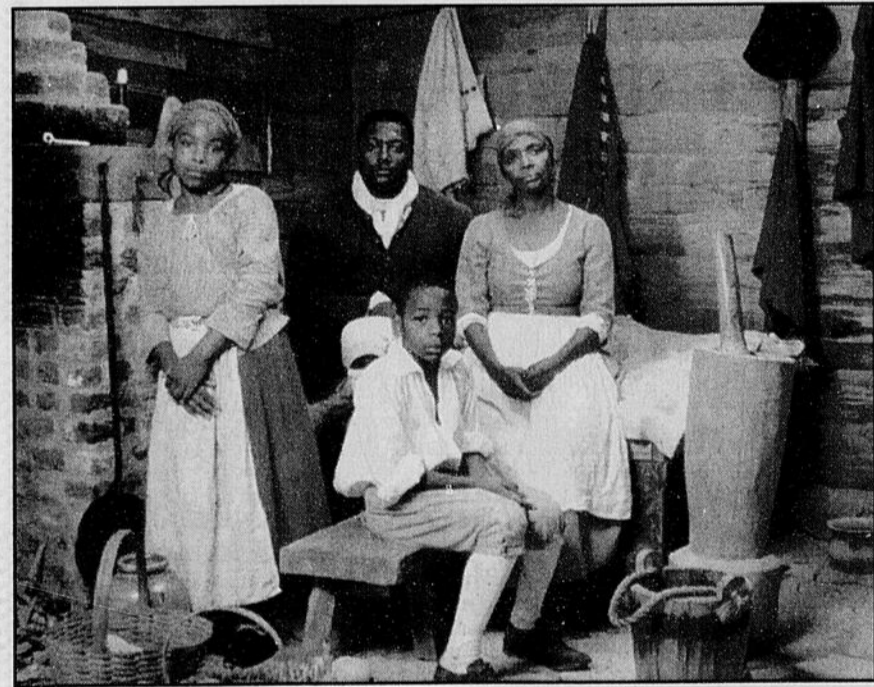
**0% INTÉRÊT PENDANT 6 MOIS**

**Vol + Achat-rachat + 10 nuits**

Composez votre forfait et portez un montant min. de 1500\$ à votre carte Master Card et bénéficiez d'un paiement en 6 mensualités égales sans aucun frais ni intérêt! Certaines restrictions s'appliquent

CONDITIONS GÉNÉRALES: Prix par personne. Toutes promotions doivent être vendues en conjonction avec un vol transatlantique de Vacances Air Transat. En vigueur du 18 au 24 avril 1998. Taxes incluses. Sujets à changement sans préavis. Places limitées. Frais de dossier inclus. Conditions du Guide-Achat Europe Vacances Air Transat 1998 applicables. Détenteurs de permis du Québec.

**vacances tourbec** Sherbrooke 563-4474 Valcourt 532-3026  
Terrasse 777, rue King Est (voisin du Végétarien) 1191, St-Joseph 43580



**COURTIERS VOYAGES WINDSOR**

**COURTIERS VOYAGES**

**GASTON L'ÉTOILE** directeur

*Vous pensez voyage?*

En groupe ou seul!

En Europe, dans le Sud, au Canada, aux États-Unis ou au Québec!

**PENSEZ COURTIERS VOYAGES WINDSOR**

1 seul numéro pour un bon prix **845-3317**

1-888-927-STAR (7827) • Téléc.: 845-3318  
Gaston1@vidéotron.ca

AFFILIÉ AU GROUPE VOYAGES BOILARD, POIRIER INC. Permis du Québec 43290

**21, rue St-Georges, Windsor**  
Situé dans les locaux Assurance Cloutier, Labonté

**Découvrez l'Asie et l'Orient!**

<b>THAILANDE</b> Fantaisie Thaïlandaise nord/Pattaya 19 jours / 28 repas Dép.: 15 juillet 98	<b>2829\$</b>	<b>DÉPARTS FRÉQUENTS DE MAI À OCTOBRE 98</b>
<b>BALI</b> Les splendeurs du sud 15 jours / 16 repas Dép.: 20 juin 98	<b>2589\$</b>	
<b>LEGENDES EXOTIK</b> Hong Kong-Bangkok-Thaïlande Singapour-Bali 22 jours / 28 repas Dép.: 20 octobre 98	<b>3789\$</b>	<b>PRIX PAR PERSONNE INCLUANT:</b> • AVION ALLER / RETOUR DE MONTRÉAL • HÔTELS EN OCCUPATION DOUBLE • REPAS MENTIONNÉS • VISAS ET TOUTES LES TAXES
<b>VIETNAM</b> Grand circuit 18 jours / 28 repas Dép.: 24 octobre 98	<b>3544\$</b>	
<b>CHINE</b> La Chine légendaire 18 jours / 39 repas Dép.: 15 juin 98	<b>4334\$</b>	
<b>CHINE</b> Croisière sur le Yangtze 16 jours / 37 repas Dép.: 26 mai 98	<b>3934\$</b>	<b>Consultez votre agence de voyages!</b>
<b>CHINE</b> Les Merveilles de la Chine et l'Orient 22 jours / 37 repas Dép.: 07 juin 98	<b>5004\$</b>	

Depuis 1977... **exotik** tours

Permis du Québec

**Au 18<sup>e</sup> siècle, près de la moitié de la population de Williamsburg était afro-américaine. Au village historique, des figurants nous font revivre cette importante partie de l'histoire américaine.**

**PARTEZ SOUS NOS AILES**

**Produits EUROPE**

<b>VOLS</b> à partir de	<b>VOITURE</b> achat-rachat
Paris <b>486\$</b>	17 jours
Londres <b>589\$</b>	Cat. A <b>589\$</b>
Bruxelles <b>536\$</b>	

taxes incluses, par personne.

Vancouver Vol..... À partir..... **419\$**  
Calgary Vol..... de..... **389\$**

**348-0588**  
2626, rue King Ouest, Sherbroke  
Membres de Transat A.T. inc. Permis du Québec

\*Prix sujets à changement

*Destinations disponibles en Méditerranée et en Europe!*

# Les petits secrets de la Grosse-Ile

Monique NUYTEMANS

Grosse-Ile

Une des principales demeures d'origine de la Grosse-Ile est la maison de l'électricien, l'île ayant été pourvue d'électricité dès 1902, bien avant les villes de la Côte-du-Sud. Mais ce que les guides ne confient pas toujours à leurs visiteurs, c'est que l'électricien y est mort... électrocuté!

On raconte que lors des recherches bactériologiques et hautement secrètes qui eurent lieu de 1942 à 1945 (même le corridor aérien y était interdit), on bandait les yeux de l'inspecteur d'école qui venait y faire son tour!

Cette période de l'histoire de l'île est demeurée fort nébuleuse. Les guides n'en parlent pas. Les historiens très peu. Un jour, peut-être, en saurons-nous plus long sur ce qui s'est vraiment passé sur l'île durant les années de la guerre. On sait que les Américains étaient impliqués dans le projet. On soupçonne qu'ils se préparaient à une guerre bactériologique, ayant eu vent que les Allemands en faisaient autant. Mais le tout demeure encore fort mystérieux.

Sur la croix celtique qui domine la butte de la Grosse-Ile et qui est le Mémorial-aux-Irlandais, se trouve une inscription en gaélique d'un côté. Ici les Irlandais blâment les Anglais pour ce qu'ils appellent une «famine artificiel-

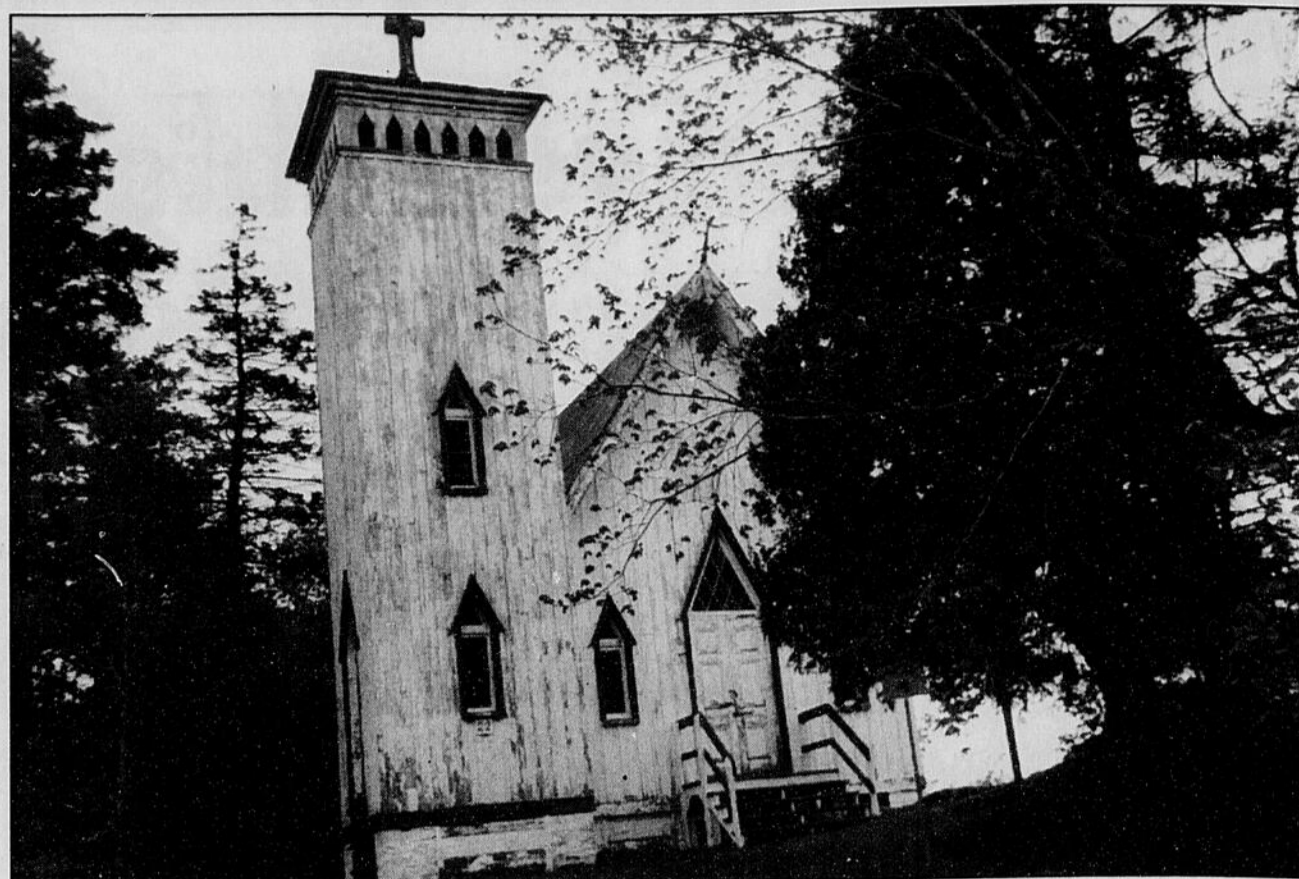
le». En d'autres mots: une famine créée par les Anglais. De l'autre côté du monument, l'inscription, en anglais cette fois, dit que c'est en raison de leur «foi» (catholique) que les Irlandais quittèrent leur pays...

D'après les historiens, la raison de l'immigration tenait surtout à de graves problèmes économiques, tant en Angleterre qu'en Irlande. Et que même si les Anglais avaient voulu aider les Irlandais, ils n'en auraient pas été financièrement capables.

En grimpaient par un ravissant sentier jusqu'à la croix, on passe par un des dix cimetières qui parsèment l'île. Quelques croix de bois blanches sont plantées là symboliquement. Mais il faudrait 10.000 croix pour marquer la tombe de chacune des victimes du choléra et du typhus qui succombèrent dans l'île lors de leur immigration. Elles furent enterrées dans des tranchées en trois étages de cercueils superposés, sur une étendue de plus de 500 mètres.

Aujourd'hui on remarque des dépressions parallèles dans le terrain aux endroits où les tranchées furent creusées il y a 150 ans. Ces dépressions sont consécutives à l'affaissement des cercueils de bois. Sur ces dépressions des violettes et des myosotis s'épanouissent en un hommage renouvelé à chaque printemps.

Tous les samedis, et cela durant tout l'été, se donnent sur l'île des conférences ayant trait à l'immigration ir-



La chapelle protestante de l'île, pour les employés seulement. Les Irlandais étant tous catholiques.

Photo Monique Nuytemans

landaise dans notre pays. Lors de mon passage, on y parlait des orphelins d'immigrants qui vécurent sur l'île, y virent périr leurs parents, ou dont les parents étaient décédés sur les bateaux durant le cruel passage de l'Atlantique.

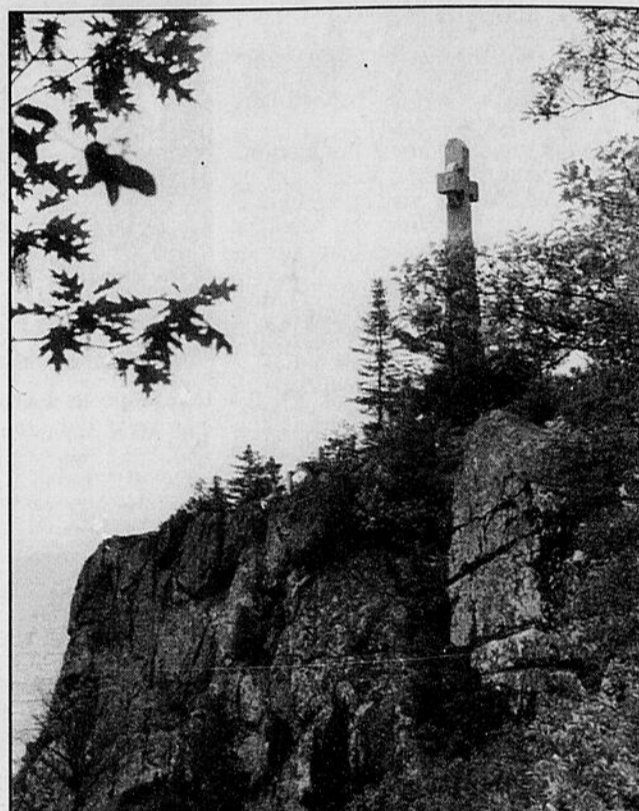
Ces orphelins furent, pour la plupart, adoptés par des familles canadiennes françaises, également par des institutions religieuses. La plupart gardèrent leur nom de famille et voilà pourquoi il y a tant de noms irlandais au Québec.

Au plus fort de l'immigration, on comptait dix «lazarets» sur l'île. Mais qu'est-ce donc qu'un lazaret? On sait vaguement qu'il s'agit d'une sorte d'hôpital, mais ce n'est pas un terme qu'on emploie aujourd'hui dans le langage courant.

C'est un nom d'origine italienne: «lazzaretto». Nazareth, en Italie, il y a un hôpital appelé Santa Maria di Nazaret, sous l'influence de «lazzaro» qui veut dire «mendiant». Et de là vint le terme «lazzaret»: un établissement où s'effectue le contrôle sanitaire, l'isolement des malades contagieux dans un port ou une station frontrière. C'est aussi un local destiné à l'isolement de nouveaux arrivants dans un hôpital.

L'aspect de la Grosse-Ile est fort attrayant avec ses rochers, ses baies, ses vues sur le fleuve et les autres îles de l'archipel de l'Isle-aux-Grues, avec ses saules, ses frênes, ses chênes, en fait ses 40 sortes d'arbres, même avec certaines plantes que l'on retrouve rarement ailleurs, tel le chou puant.

Cette année, l'île compte de nouveaux résidents: cinq chevreuils, qui, à la nage, ont traversé à partir d'une autre île, pour venir élire domicile ici, attirés par la tranquillité et l'abondance de verdure du lieu.



Voici la première vue qu'avaient de l'île de la Quarantaine les immigrés jusqu'en 1937. En haut, le Mémorial-aux-Irlandais. Dire qu'un endroit aussi ravissant fut témoin d'autant de tragédies.

Photo Monique Nuytemans

Rappelez-vous  
vos plus belles vacances  
de jeunesse

C'est à leur tour maintenant!

Vos enfants se souviendront toute leur vie de leurs prochaines vacances. Le forfait "Splash-O-Soleil" comprend sept jours et six nuits à Virginia Beach, les billets d'entrée et le stationnement gratuit à Busch Gardens Williamsburg, au Water Country USA et au Virginia Marine Science Museum. Le forfait comprend également tous les petits déjeuners et le livret de coupons-rabais "La Virginie opère AU PAIR". Certains hôtels offrent en prime la 6e nuit gratuitement aux membres du CAA-Québec. Pour plus de détails ou pour réserver dès maintenant votre forfait "Splash-O-Soleil", communiquez immédiatement avec le CAA-Québec ou avec Voyages CAA-Québec au 1 888 264-4399.

7 JOURS / 6 NUITS  
A PARTIR DE  
**395\$\***  
PAR PERSONNE\*

Le Forfait  
**Splash-O-Soleil**

1 888 264-4399  
www.caa-quebec.qc.ca

\*Occupation double. Les prix sont sujets à changement et peuvent varier selon l'hôtel choisi, la disponibilité et la saison.

VIRGINIA IS FOR LOVERS

VIRGINIA BEACH

LE VOYAGE AVEC En collaboration avec Air Transat vacances air Transat

**CLUB VOYAGES**  
escapade 2000

SHERBROOKE 563 5344  
COATICOOK 849 2715

TOUS CES DÉPARTS SONT DE : SHERBROOKE, COATICOOK ET MAGOG \$\$\$

Club Voyages Escapades vous paie pour voyager

Circuit Europe : Allemagne-Autriche-Suisse  
6 au 21 juillet, 16 jours/24 repas. Profitez du super Réservez-Tôt  
Accompagnatrice : Micheline Gingras

Portugal en septembre avec abbé Donald Thompson  
Expo 98 et Fatima

QUEST CANADIEN 2 juillet, 8 jours  
QUEST CANADIEN ET STAMPEDE DE CALGARY 3 juillet, 13 jours  
LA GASPÉSIE 25 juillet, 6 jours  
ILES DE LA MADELEINE 2 août, 7 jours

20 mai: Ottawa-Hull, croisière et les tulipes  
23 mai: Rimouski, week-end de rêve (viennois)  
27 mai: Beauharnois, Valleyfield avec une croisière  
30 mai: Les Mille-Iles, croisière, animation avec Alys Robi  
3 juin: Grosse île

6 juin et 22 août: Capitol de Québec, Elvis Story  
26 juin: croisière sur le Richelieu  
29 juin: Île aux Coudres et catamaran  
5 juillet: feux d'artifice en croisière  
11 juillet: La Fabuleuse

Paris-Normandie-La Loire-Bretagne selon l'itinéraire que vous désirez avec chauffeur et guide privé. Inclut: avion, hôtels ou gîtes ruraux, tour de ville, châteaux, musées, vignobles (minimum 6 personnes), 14 repas inclus. 10 jours 1 999 \$.

**VISITEZ LA FRANCE SUR MESURE**

16 mai - 18 juillet - 19 septembre

Passez chercher nos brochures Groupes

19, rue King Est, Sherbrooke  
563-5344 ou 1 888 689-8429

90, rue Child, Coaticook  
849-2715

43576

## Une agence de voyage pour la communauté gai du Québec

Sherbrooke

La communauté gai du Québec a un nouvel instrument de voyage. Le Club Exotika, une division d'Exotica Tours, vient de voir le jour à Montréal.

Club Exotika, explique sa présidente, Laura Iglesias, est née de la demande de plusieurs gais à «la recherche de forfaits répondant à leurs besoins de voyager et de rencontrer des personnes qui partagent leurs affinités et comprennent leurs goûts et intérêts».

«Les forfaits de Club Exotika ne diffèrent pas beaucoup de ceux généralement proposés, poursuit Laura Iglesias. La vraie différence se reflète

dans le choix des destinations habituées à recevoir notre clientèle et dans les compagnons et compagnes de voyage.»

A ses futurs clients, Club Exotika offre l'Espagne, la Grèce, la Turquie, le Maroc, la Thaïlande, le Brésil. Le club promet, dans plusieurs sites proposés, un séjour «très populaires auprès des hommes gais. Chaque fois, dit la promotion du club, «Exotika permet à notre clientèle de découvrir l'histoire et la culture de magnifiques pays avec des personnes partageant les mêmes affinités.»

«Pour nous, conclut Laura Iglesias, voyager c'est découvrir un monde de tolérance, de compréhension et de liberté. Club Exotika a pour mission d'ouvrir les portes de ce monde.»

AGENCE DE VOYAGES



Le Club Stan-Buy Inc

Notre spécialité :

aller visiter les hôtels à destination et ce pour bien vous conseiller  
Photos disponibles pour consultations

**OUVERT LE SAMEDI**

Pour vos réservations à l'avance ou de dernière minute

**566-5595**

219, rue Wellington, Sud Sherbrooke

Extérieur : 1 888 236-5595

Détenteur d'un permis du Québec

ANTILLES - AMÉR. DU SUD ET CENTRALE • EUROPE ET ASIE • AUSTRALIE

Vivre

# La famille change mais les valeurs familiales demeurent

Pierre SAINT-JACQUES

Sherbrooke

Ce qu'il y a d'étonnant et surtout d'encourageant, les analyses démontrent que la valeur de la famille reste le lieu privilégié d'appartenance. On n'en démord pas. Les formes de la famille changent mais la valeur du don ne suit pas, elle, la valeur du marché. On retrouve à l'intérieur de la famille, ce mouvement de service, d'entraide, de gratuité.

*Les Visages et les Enjeux de la Famille.* Quel magnifique thème pour une série d'ateliers-conférences portant sur la famille dont le visage, la forme, la composition ont subi de profondes transformations dans le cours des dernières décennies!

Pour le meilleur... et pour le pas si pire, suggèrent Lise Séguin-St-Arnaud, responsable du Service à la Famille du diocèse de Sherbrooke et Carole Houde, adjointe et responsable du Service de préparation au mariage.

Denise Doré, secrétaire, complète ce triumvirat du Service à la famille qui mène une quête incessante de solutions pour une vie familiale plus heureuse, plus épanouie.

Ces femmes croient énormément en l'avenir de la famille, peu importe le visage ou la forme qu'elle présente.

Au cours des six derniers mois, elles ont - comme elles le soulignent dans l'invitation lancée aux événements participants des ateliers-conférences des mardi et mercredi 12 et 13 mai - observé, écouté, lu et réfléchi sur la réalité de la famille québécoise contemporaine.

«Certaines questions-clés sont au cœur de nos problématiques et de nos espérances. Certaines de nos réalités socio-culturelles nous amènent parfois, comme peuple, à la frontière de la démission. Pour ceux et celles d'entre nous qui continuent d'aspirer à un monde meilleur, nous avons besoin d'être proches et de soutenir mutuellement le dynamisme de notre engagement collectif.»

Sur cette lancée, on a donc multiplié les invitations aux intervenants et intervenantes de divers services ou organismes, étudiants, professeurs, jeunes parents, personnes retraitées ou des milieux universitaire, communautaire, ecclésial... Venez réfléchir et venez en même temps chercher appuis et pistes pour une vie familiale plus heureuse.

## Les Visages et les Enjeux de la Famille: une invitation à la pêche des pistes d'espérance.

On a choisi de tenir ces ateliers-conférences en plein cœur de la Semaine québécoise de la famille et on l'a redit plusieurs fois: on veut partager une réflexion avec les gens, que ce soit pour des raisons professionnelles ou personnelles.

Les jeunes y trouveront et y occuperont une large place. Il se fera même des démarches spéciales du côté du Séminaire Salésien.

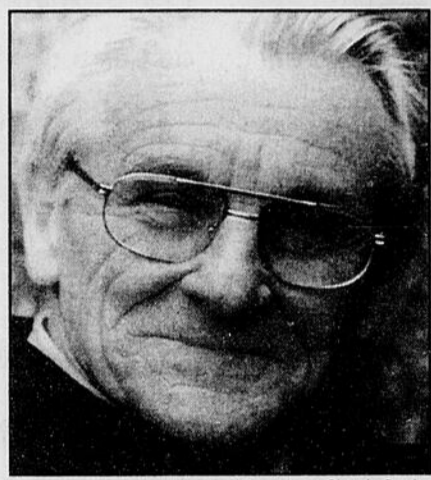
Un conférencier à la mesure des questions-clés

Les responsables de cet événement ont déniché une personne-ressource sur mesure pour amorcer la réflexion et

articuler les discussions autour des cinq questions-clés.

M. Yvon St-Arnaud, o.m.i., est l'homme-clé de ces ateliers-conférences de la mi-mai.

«Notre conférencier est un homme aguerri depuis longtemps à la complexité de la personne humaine dont il connaît, par ailleurs, le cœur et la beauté. Il est particulièrement aguerri à l'auda-



Imacom-Daguerre, Claude Poulin  
Le conférencier Yvon St-Arnaud, o.m.i.

de trop stressés pour s'aimer? Avec le boulot, métré, dodo, marmaille, où trouve-t-on le temps pour s'aimer, pour vivre son intimité, sa sexualité, à stopper l'accroissement des problèmes conjugaux, à maintenir les pratiques parentales à un niveau acceptable, à vivre une vie satisfaisante... ?

«Auparavant on avait un modèle standard de famille sur lequel on pouvait compter, se référer, se comparer. Aujourd'hui, on retrouve plein de modèles non standard. On en arrive à ne plus savoir comment se situer dans tout cela, comment avancer, grandir et s'épanouir?»

Il y a de magnifiques témoignages qui proviennent même de familles recomposées. «J'en connais une famille recomposée où tous les gens ont été respectés et où le grand-père joue pleinement son rôle avec tous les membres de la famille remodelée, sans exception, sans exclusion; on constate que les valeurs continuent à être privilégiées même dans les nouveaux visages de la famille.» commentera Mme Séguin-St-Arnaud.

Responsable du Service de préparation au mariage, Carole Houde parle beaucoup des jeunes. De ces jeunes adultes qui veulent réussir leur vie de couple, qui croient en un amour durable.

«Souvent réticents au début des cours du SPM, ils y font des découvertes étonnantes, notamment le message de l'Église sur la sexualité. Ils apprennent que la sexualité ne se mesure pas au besoin et que c'est beaucoup plus que la simple génitalité. C'est avec émerveillement qu'ils prennent connaissance du discours de l'Église, que la personne n'est pas un objet au service de ses besoins. L'Église détient la clé de l'épanouissement humain profond; elle est comme un phare.»

En pensant aux jeunes enfants comme aux personnes âgées de la communauté, Mme Houde qualifie le langage de l'Église, les valeurs qu'elle véhicule, de révolutionnaires.

L'Église met l'accent, sa priorité sur la personne la plus vulnérable, sur le petit être ou la personne usée et affaiblie qui dépend entièrement de la générosité du cœur, du dépassement de soi. Si on était imprégné de la beauté, de la vérité de cela... eh que le monde changerait!

Un beau rendez-vous, les 12 et 13 mai.

Comment être heureux ou heureuses en famille dans une situation de monoparentalité? Déjà en 1994, les familles monoparentales dirigées par une femme présentaient le taux de pauvreté le plus élevé; 60,5 pour cent d'entre elles étaient pauvres comparativement à 13 pour cent des familles biparentales... Les parents pauvres ressentent une plus grande détresse psychologique... ils se sentent isolés du reste de la communauté.»

Est-il possible, avec les moments moins fréquents passés au foyer, que parents et enfants soient privés de leur tendresse?

Un amour durable, aujourd'hui, tient-il davantage du rêve que de la réalité? Pour vivre l'amour comme un élargissement de soi, comme un dépassement de soi, peut-on ignorer le processus d'évolution spirituelle?

La cinquantaine, la préretraite, les couples retraités, les nouveaux retraités, les grands-parents de familles traditionnelles, éclatées ou recomposées, la génération «sandwich» avec la clef de la maison autour du cou... est-ce que ce chiffre magique, cette route vers le temps que l'on qualifie de plénitude et convoité depuis si longtemps existe réellement ou est-il ouvert sur une avenue de bouleversement et d'adaptation?

Ces quatre premiers blocs seront offerts le matin et l'après-midi, mardi et mercredi alors que mardi soir, sera traitée la question du stress, sous la forme

de trop stressés pour s'aimer? Avec le boulot, métré, dodo, marmaille, où trouve-t-on le temps pour s'aimer, pour vivre son intimité, sa sexualité, à stopper l'accroissement des problèmes conjugaux, à maintenir les pratiques parentales à un niveau acceptable, à vivre une vie satisfaisante... ?

### De l'espoir, beaucoup d'espoir

«De pouvoir s'inspirer des réflexions de M. St-Arnaud et de se donner l'occasion d'entendre des interrogations d'autres personnes et sûrement des pistes de solutions, c'est s'offrir un véritable bain d'espérance car tout n'est pas perdu pour la famille, loin de là. Si nous n'étions pas convaincues de cela et du message vivifiant et dynamisant de l'Église, nous consacrerions notre temps à d'autres tâches.»

Lise Séguin-St-Arnaud et Carole Houde ont répété avec force la foi qu'elles avaient dans la famille et l'épanouissement qu'on pouvait y trouver. C'est une invitation à la pêche des pistes d'espérance qu'elles ont lancées.

«Auparavant on avait un modèle standard de famille sur lequel on pouvait compter, se référer, se comparer. Aujourd'hui, on retrouve plein de modèles non standard. On en arrive à ne plus savoir comment se situer dans tout cela, comment avancer, grandir et s'épanouir?»

Il y a de magnifiques témoignages qui proviennent même de familles recomposées. «J'en connais une famille recomposée où tous les gens ont été respectés et où le grand-père joue pleinement son rôle avec tous les membres de la famille remodelée, sans exception, sans exclusion; on constate que les valeurs continuent à être privilégiées même dans les nouveaux visages de la famille.» commentera Mme Séguin-St-Arnaud.

Responsable du Service de préparation au mariage, Carole Houde parle beaucoup des jeunes. De ces jeunes adultes qui veulent réussir leur vie de couple, qui croient en un amour durable.

«Souvent réticents au début des cours du SPM, ils y font des découvertes étonnantes, notamment le message de l'Église sur la sexualité. Ils apprennent que la sexualité ne se mesure pas au besoin et que c'est beaucoup plus que la simple génitalité. C'est avec émerveillement qu'ils prennent connaissance du discours de l'Église, que la personne n'est pas un objet au service de ses besoins. L'Église détient la clé de l'épanouissement humain profond; elle est comme un phare.»

En pensant aux jeunes enfants comme aux personnes âgées de la communauté, Mme Houde qualifie le langage de l'Église, les valeurs qu'elle véhicule, de révolutionnaires.

L'Église met l'accent, sa priorité sur la personne la plus vulnérable, sur le petit être ou la personne usée et affaiblie qui dépend entièrement de la générosité du cœur, du dépassement de soi. Si on était imprégné de la beauté, de la vérité de cela... eh que le monde changerait!

Un beau rendez-vous, les 12 et 13 mai.

Le SEUIL  
SERVICE AUX  
HOMMES  
EN DIFFICULTÉ DE  
COUPLES  
821-2420



Imacom-Daguerre, Claude Poulin  
Mmes Lise Séguin-St-Arnaud et Carole Houde proposent une série d'ateliers-conférences pour identifier les fondements mêmes de la famille, pour réfléchir sur les nouveaux visages et les nouvelles formes de la famille, en redécouvrir et s'approprier les valeurs profondes.

**SECOURS-AMITIÉ ESTRIE**  
Service d'écoute téléphonique anonyme et confidentiel  
5 6 4 - 2 3 2 3  
1 800 667-3841  
Besoin d'être écouté?  
Quequ'un est là pour toi  
Une leur d'espoir  
7 jours  
24 heures

**Recherche de volontaires**

- Souffrez-vous d'une Maladie pulmonaire obstructive chronique (MPOC), c'est-à-dire: toux fréquentes avec sécrétions pendant trois mois consécutifs depuis au moins deux ans.
- Faites-vous à l'occasion une infection respiratoire (exacerbation) occasionnée par votre condition (MPOC).

Nous recherchons des volontaires pour participer à l'étude d'un nouvel antibiotique dans le traitement de l'exacerbation bactérienne des patients ayant une MPOC.

Pour des informations supplémentaires, communiquez du lundi au vendredi entre 8 h et 22 h avec :

Isabelle Audet, inf.  
Caroline Cayer, inf.  
Marie-Line Couture, inf.  
Marie-Claude Rodrigue, inf.  
Sophie Laflamme, inf.  
Josée Soucy, inf.  
TéL. : (819) 820-5488

Cette étude est réalisée avec le Dr Claude St-Pierre et Dr Rémi Bouchard de la Clinique Novabyss, rue Bowen.

**DÉCOR Plus Rock Forest**

Accueille le printemps avec une éclosion de nouveautés

- créations florales personnalisées
- impressionnant choix de tissus, papiers peints, tableaux, lampes, meubles d'appoints, accessoires, etc.

Laissez-vous charmer par les conseils d'une équipe compétente

Service à domicile

Gaston Boisse, président et décorateur

Lyne Dubois, décoratrice

Maryse Côté, décoratrice

Chantal Dubois, décoratrice

PEINTURES Moore

**Décor Plus**

4756, boul. Bourque Rock Forest  
Tél.: (819) 821-4242

**DÉBROUILLARDS**

Diplôme scientifique LES

FLASH INFO L'AIR

Tous les SAMEDIS dans La Tribune À COMPTER DU 4 AVRIL

Des expériences à faire

- Des jeux
- Des quiz
- Des conseils

Et 3 livres À GAGNER pendant les trois prochaines semaines, en collaboration avec la BIBLAIRIE GGC

# LA PAGE

# LES DÉBROUILLARDS

## L'expérience des Débrouillards

### La laine d'acier fait monter l'eau...

**MATÉRIEL**  
BASSIN CONTENANT 3" A 4" cm D'EAU  
LAINE D'ACIER TRÈS FINE (SANS DÉTERGENT)  
BOGAL DE 20 A 30 cm DE HAUT TAILLÉ 5 A 10 cm DE DIAMÈTRE. (PLUS LE BOGAL EST ÉTROIT, MEILLEURS SONT LES RÉSULTATS)

INSÈRE LA LAINE D'ACIER AU FOND DU BOGAL SANS LA TASSER. RINCE-LA EN SUITE À L'EAU.

RENVERSE LE BOGAL DANS LE BASSIN.

HE! LE NIVEAU D'EAU DANS LE BOGAL EST INFÉRIEUR À CELUI DU BASSIN.

HE! JE VEUX VOIR!

STANDBY, ON COMMENCE DANS 2 MINUTES!

HE! L'EAU COMMENCE À S'ÉLEVER DANS LE BOGAL.

APRÈS QUELQUES HEURES...

HE! L'EAU À L'INTÉRIEUR DU BOGAL ATTEINT SON NIVEAU MAXIMUM!

APRÈS QUELQUES SEMAINES...

HE! IL N'Y A PLUS D'EAU... ÉVAPORÉE... PFFFFFFFF! C'EST FINI...

57,1  
63  
27  
118

30  
29  
28

MAI  
AVRIL  
MARS

GOLDSTYN

## Qu'est-ce qui se passe dans le Club?

Le dépliant du Camp de jour d'été du Club des débrouillards est maintenant disponible. Pour te le procurer, tu peux contacter Julie-Andrée Turgeon au 565-5062 et ainsi connaître toute la programmation du Camp.

## Le prof te répond

**Pourquoi avons-nous des cernes bleus sous les yeux quand nous sommes fatigués?**

Au-dessous des yeux, la peau est traversée par de nombreux vaisseaux sanguins. Quand ces vaisseaux deviennent visibles (sous forme de demi-cercles léutés), on a les yeux cernés. Évidemment, plus la peau est fine et le teint est pâle, plus les cernes sont apparents. OR, c'est souvent quand on est stressé ou fatigué qu'on est «blanc comme un drap». On peut camoufler les cernes grâce à des crèmes, mais il vaut mieux s'attaquer au vrai problème en changeant son style de vie : dormir suffisamment, bien manger et faire de l'exercice. De plus, en massant le visage et en appliquant sur les paupières des compresses chaudes suivies de compresses froides, on active la circulation, ce qui contribue à faire disparaître les cernes.

## Que s'est-il passé ?

Au début, l'air emprisonné dans le bocal exerce une pression sur l'eau qui empêche cette dernière de monter à l'intérieur. Mais avec le temps, cette pression diminue. Pour-

quoi ? L'air du bocal contient entre autres de l'oxygène et de l'eau. Au cours de l'expérience, ces deux éléments réagissent avec le fer de la laine d'acier (l'acier est un mélange de fer et

de carbone) pour former de la rouille (oxyde de fer). Du coup, la quantité d'air diminue à l'intérieur du bocal, ce qui crée un vide. Et l'eau s'élève dans le bocal pour combler ce vide.

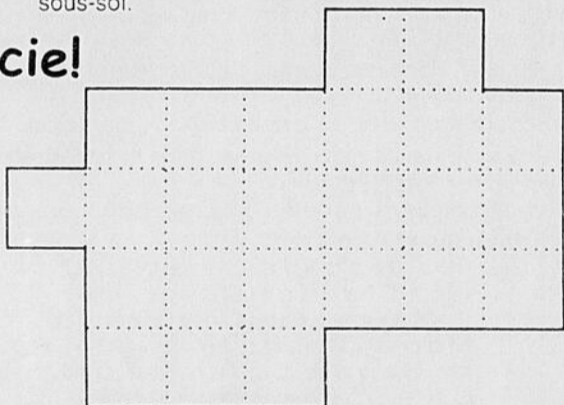
## Sur Internet

La Poste sur le net! : <http://members.tripod.com/~chantalr/post.htm>  
Le Gr@tuit du net : <http://206.161.238.224/gratuit/>  
LE RENDEZ-VOUS : [www.LESDEBROUILLARDS.QC.CA](http://www.LESDEBROUILLARDS.QC.CA)

## Les jeux de l'esprit

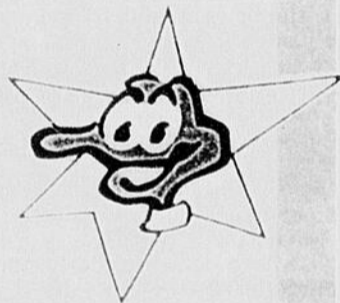
### On scie!

Catherine a découvert cette planche de bois au sous-sol.



Elle veut la découper de façon à en faire deux morceaux de même forme et de même dimension, en suivant les pointillés.

Comment Catherine découpera-t-elle la planche ?



Rendez-vous samedi prochain pour les réponses des jeux!

## Grands Débrouillards

Le premier prix Nobel de physique a été attribué en 1901 à Wilhelm Röntgen. Ce physicien allemand a découvert en 1895 un nouveau type de rayons auxquels il donna le nom de rayons X (la lettre X symbolise l'inconnu). Röntgen constata que ces rayons traversaient facilement le bois et la chair, mais pas le métal ni l'os. Ils pouvaient aussi impressionner une plaque photographique. La radiographie était inventée. Aujourd'hui encore, on utilise la radiographie pour établir certains diagnostics et inspecter les bagages dans les aéroports. Les rayons X servent aussi dans le traitement de certains cancers.

Wilhelm K. Röntgen  
Physicien allemand né en 1845  
Prix Nobel de physique, 1901



## Quiz des apprentis Scientifex

Trouve la phrase qui est fausse.

- a) La couleuvre rayée est un serpent
- b) Le boa est un serpent venimeux
- c) Il existe des serpents à sonnettes au Canada.

Armand Frappier a fondé, en 1938, l'institut de microbiologie et d'hygiène de l'Université de Montréal, dans le but :

- a) De fabriquer des vaccins pour les humains et les animaux
- b) De faire la culture biologique des fruits et des légumes
- c) De lutter contre les virus des micro-ordinateurs

Trouve les deux erreurs de Beppo et corrige-les :

Quoi qu'on pense, dit Beppo, le loup n'est pas aussi méchant qu'on le raconte dans *Le petit moucheron rouge* et dans *Les trois petits gnochons*.

## Mot mystère

Thème : l'ordinateur

Encerle dans la grille les lettres formant chacun des mots suivants. Avec les huit lettres qui restent, forme l'adjectif complétant la phrase suivante : Lorsque Mathieu va à son chalet, il emporte parfois avec lui l'ordinateur \_\_\_\_\_ de son père.

Tous les mots de la liste ci-dessous se trouvent dans la grille. Ces mots sont inscrits à l'endroit, à l'envers ou en diagonale. Une même lettre peut servir pour plus d'un mot.

- |              |              |          |         |
|--------------|--------------|----------|---------|
| AGENDA       | DATE         | JEU      | SIGNAL  |
| AIDE         | DISQUE       | LASER    | SOURIS  |
| BANDE        | DISQUETTE    | LIRE     | TOUCHE  |
| BUREAU       | ÉCRAN        | LOGICIEL | TRAVAIL |
|              |              |          | TRIER   |
| CABLE        | FIABLE       | MICRO    | UNITÉ   |
| CALCUL       | FIL          | MONITEUR | UTILE   |
| CALCULATRICE | FORMATION    |          |         |
| CLAVIER      | FRAPPE       | OUVRIR   | VENTE   |
| COMPACT      | IMAGE        | POINT    | VIRUS   |
| COMPATIBLE   | IMPRIME      | RAPIDE   | VITE    |
| COPIE        | INFORMATIQUE | RÉSEAU   | VOIX    |
| COULEUR      |              |          | VOLUME  |

D	X	C	O	M	P	A	T	I	B	L	E	P	C	D
F	I	N	F	O	R	M	A	T	I	Q	U	E	A	R
O	O	S	I	O	B	S	I	G	N	A	L	T	L	E
R	V	N	Q	X	U	A	E	S	E	R	E	R	C	S
M	T	J	E	U	R	R	C	V	E	N	T	E	U	A
A	O	O	R	U	E	T	I	N	O	M	D	R	L	L
T	E	U	U	I	A	T	R	N	T	I	I	A	E	S
I	M	L	V	C	U	R	T	R	A	V	A	I	L	L
O	U	A	I	R	H	I	A	E	O	R	C	I	M	R
N	L	E	E	T	I	E	L	I	M	I	C	A	F	U
C	O	U	L	E	U	R	U	P	G	I	G	E	I	O
A	V	Q	B	D	N	L	C	O	A	E	R	T	L	S
B	I	S	A	N	I	I	L	C	F	R	A	P	P	E
L	T	I	I	A	T	R	A	P	I	D	E	I	M	F
E	E	D	F	B	E	E	C	O	M	P	A	C	T	I

Réponses de la semaine dernière

Mot Mystère : PHOTOSYNTÈSE

Quiz 1-C, 2-B, 3-A

Révolution cybernétique  
lait rot beau on prie note bout l'eau  
(les robots ont pris notre boulot)  
on nez tôt chaud mât jeu  
(on est au chômage)

## Gagnez un livre de la collection FLASH INFO

En collaboration avec



• Tirage de 3 livres chaque semaine les 4, 11 et 18 avril

Question : Qui a inventé la radiographie?  
Réponse: .....

Retournez ce coupon avant le 10 avril à  
LA TRIBUNE  
Concours Les Débrouillards  
1950, rue Roy  
Sherbrooke (Québec) J1K 2X8  
Nom: ..... Adresse: ..... Ville: ..... Tél.: .....



Questions tirées du jeu « L'apprenti Débrouillard »

Piopolis, un petit coin de paradis sur la rive du lac Mégantic

# Où il fait bon vivre... ou s'arrêter!

Ronald MARTEL

Piopolis

Voilà le message que portait une affiche grand format, avec une photo de Piopolis devant le lac Mégantic, sa petite église typique et très blanche: «Municipalité de Piopolis - où il fait bon vivre... où il fait bon s'arrê-

Mis à part les paysages féériques et la sérénité du lieu, qui ne sont pas rien quand on les a goûtés, pourquoi donc aller s'installer à Piopolis, autour du lac Mégantic, entre Woburn et Marston?

«Parce qu'on y est proche de tout! AF, de s'exclamer Raymond Lapiere, maire de Piopolis. AE Avec la réfection de la route 263, ça prend 15 à 20 minutes pour se rendre à Lac-Mégantic, et

L'année de la construction et la deuxième, la totalité de la taxe foncière est remise, alors que la troisième année, 50 pour cent sont remboursés.

Une banque de terrains disponibles à la construction, dans la municipalité, est maintenue au bureau municipal et peut y être consultée sur simple demande. Un beau choix de terrain, avec leurs particularités et leur situation sur la

ses deux quais, le marais du lac Mégantic et le mont Scotch Cap.

De plus, on retrouve, réparties sur l'ensemble du territoire de la municipalité, un nombre modeste mais stable d'entreprises agricoles traditionnelles, que le conseil municipal entend protéger. Ainsi, on a pris soin que la mise en

oeuvre des axes de développement de Piopolis ne vienne pas en conflit avec les activités agricoles.

En l'absence de vocation et d'infrastructures industrielles, la municipalité souhaite favoriser l'émergence de micro-industries liées à l'agriculture et à la foresterie.

Un vent d'optimisme soufflait, en début de semaine, sur la petite localité de Piopolis, au bord du lac Mégantic, où les mines réjouies du maire Raymond Lapiere et du président du comité consultatif d'urbanisme, André Mercier, en disaient long sur les projets de développement domiciliaire et de villégiature qu'ils caressent pour leur municipalité. Ils encadraient la nouvelle affiche qui servira à promouvoir, par une campagne publicitaire, les nouvelles mesures d'accueil de nouveaux résidents dans le décor enchanteur de leur village.

Photo La Tribune, Ronald Martel

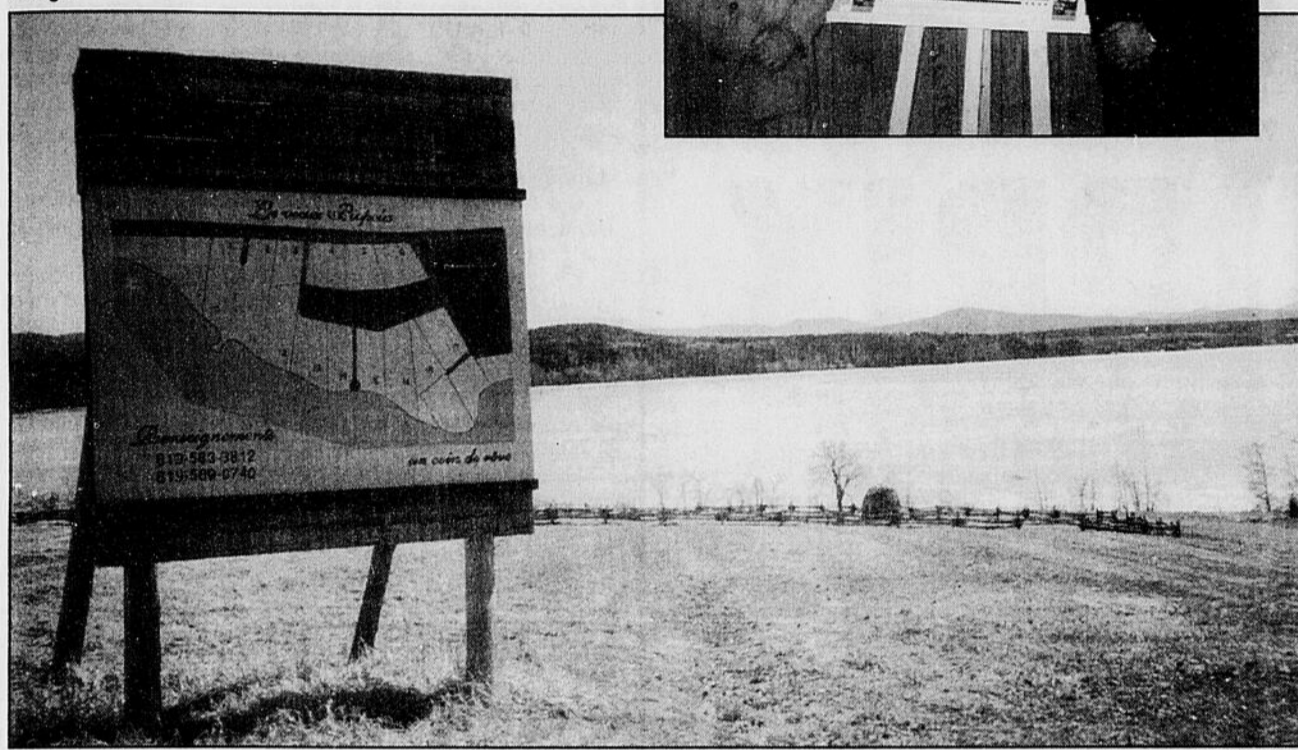


Photo La Tribune, Ronald Martel

Des coins pittoresques, comme le site de ce nouveau développement domiciliaire ayant pour nom Le Vieux Piopolis, cette municipalité en compte plusieurs qui sauront charmer autant les visiteurs que les nouveaux retraités cherchant un coin de paradis où finir leurs jours, dans la paix et la sérénité. Au loin, la crête caractéristique du Scotch Cap, semblant indiquer la direction à prendre...

ter...»

Et quand on voit les paysages bucoliques et enchanteurs qui entourent le village, accroché à la fois au pied des montagnes et à la rive du lac Mégantic, nous sommes portés à croire les Piopolissois qui, en début de semaine, lançaient leur campagne de promotion pour attirer chez eux à tout le moins des villégiateurs, mais aussi des nouveaux résidents.


moins que ça pour rejoindre Woburn et le côté américain.»

Et puis parce que les taxes foncières ne sont pas élevées. On inaugurerait d'ailleurs, par la même occasion, un programme de subvention des constructions nouvelles, par le remboursement de la taxe foncière sur trois ans, dans une zone désignée comprenant le périmètre d'urbanisation du village et des zones de villégiature situées sur la rive du lac elle-même.

carte, dans un grand éventail de prix, y sont déjà répertoriés.

Piopolis sera traversée, à brève échéance, par le «corridor vert» qui reliera le parc de Frontenac au parc du mont Mégantic, dont la mise en oeuvre débute cette année. Les attraits touristiques immédiats de Piopolis sont sa situation privilégiée sur le lac Mégantic, son beau village reconnu site d'intérêt esthétique au schéma d'aménagement de la MRC, son camping et sa plage.

## Maisons d'enseignement



### AUTOMNE 1998

DES PLACES SONT TOUJOURS DISPONIBLES DANS LES PROGRAMMES SUIVANTS :

LES DIPLÔMES D'ÉTUDES PROFESSIONNELLES

TITRE	HORAIRE	DURÉE
Boucherie	8h - 15h10	30 semaines
Briquetage-maçonnerie	8h - 16h25	33 semaines
Carrosserie	8h30 - 16h	1,5 année
Comptabilité	8h30 - 16h10	1,5 année
Confection industrielle de vêtements haut de gamme	8h - 15h20	1 année
Confection sur mesure et retouche	15h30 - 22h20	1 année
Dessin de bâtiment	15h30 - 22h30	2 années
Entretien général d'immeubles	8h30 - 16h	30 semaines
Impression et finition	8h - 16h30	1 année
Réfrigération	8h30 - 16h	2 années
Réparation et inst. d'appareils électroniques domestiques	15h - 21h40	1,5 année
Santé, ass. et soins infirmiers	8h15 - 15h55	2 années
Secrétariat	8h30 - 16h10	1,5 année


**NOUVEAUTÉ POUR L'AUTOMNE**

- Techniques d'entretien d'équipement de bureau 7h55 - 14h55 2 années
- Vente de pièces de quincaillerie, de bois et de matériaux de const. Variable (Jour + soir) 1,5 année


**INSCRIPTION IMMÉDIATE AU BUREAU DES ADMISSIONS**

Centre de formation professionnelle 24-Juin  
639, rue du 24-Juin  
Fleurimont (Québec) J1E 1H1

Information : (819) 822-5454



LA COMMISSION SCOLAIRE CATHOLIQUE DE SHERBROOKE



## Maisons d'enseignement

### Au Collège de l'Estrie nos souris suivent toujours le cours des nouvelles technologies



**Programmeur-analyste 903-64**  
incluant la formation Microsoft MCSD

**Technique de micro-informatique 901-91**  
incluant les formations Microsoft MCP et MCSE

LE POUVOIR  DE L'ALLIANCE

COLLÈGE DE L'ESTRIE  
AFFILIÉ AU COLLÈGE MULTIHÉXA

**819.346.5000**  
37, rue Wellington Nord, Sherbrooke, Québec, J1H 5A9  
le Collège de l'Estrie est affilié au Collège MultiHexa

QUÉBEC (418) 681-0082    MONTRÉAL (514) 288-4392    CHICOUTIMI (418) 690-0270    HULL (819) 777-3288


## EN PLEINE NATURE EN ESTRIE

### PENSIONNAT POUR GARÇONS

- Institution privée de niveau secondaire pour garçons pensionnaires ou externes et pour filles externes
- Situé face au lac Massawippi
- Service de transport structuré à coût abordable
- Un environnement pédagogique particulier:
  - Plus de périodes de cours en français, mathématiques et anglais
  - Trois (3) périodes d'étude par jour
  - Projets emballants: classe-neige, ingénierie simultanée, robotique, immersion anglaise, etc...
- Une attention spéciale à chaque élève, selon ses talents et besoins.

380, route 151 - R. R. N. 2, ASER'S CLIFF (Québec) JOB 1C0  
Tel.: (819)838-4221  
Fax: (819)838-4222

EXAMENS D'ADMISSION  
Séances d'information  
SAMEDI 2 MAI 1998 À 13 h



COLLEGE NOTRE-DAME DES SERVITES

## J'ai un emploi stimulant!



**Séance automne 1998**

- DEP Comptabilité (temps plein 1 an) — 31 août 1998
- DEP Secrétariat (temps plein 1 an) — 31 août 1998
- ASP Secrétariat Bilingue (15 sem.) — 31 août 1998
- ASP Médical (40 semaines) — 9 septembre 1998
- Alternance travail-études
- Service de placement permanent et gratuit
- Perfectionnement des langues
  - Ateliers en anglais • Récupération en français
- Bureautique : Word, Internet, Excel, Access
- Aide financière : • Prêts et bourses • Programme SPRINT

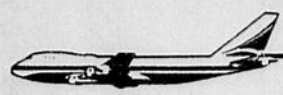
**Chez nous, préparez-vous à travailler**

ÉCOLE DE SECRÉTARIAT NOTRE-DAME-DES-NEIGES  
265, rue Parc, Sherbrooke (Québec) J1E 2J8  
**821-2199**

Site Internet <http://pages.infinit.net/nddn/>

# CONCOURS

## VOYAGEZ ET GAGNEZ



avec



La Tribune

# 40,000\$ EN PRIX

## 3 VOYAGES AU MAROC

Les abonnés de La Tribune auront l'opportunité de gagner un voyage au Maroc en janvier, février et mars.

Le voyage pour deux personnes durant une semaine à Agadir au Maroc comprend le transport entre Montréal et Agadir, les frais de séjour à l'hôtel et deux repas par jour.

Les tirages se tiendront dans le hall d'entrée de La Tribune à midi les vendredis  
**30 janvier,**  
**27 février**  
**27 mars**

Ces voyages devront être effectués avant le 30 avril 1998 ou entre le 1er octobre 1998 et le 15 avril 1999. Ils ne sont pas échangeables.

### Une automobile

## Cavalier '98

EN AVRIL, les abonnés de La Tribune pourront gagner une automobile Cavalier 1998.

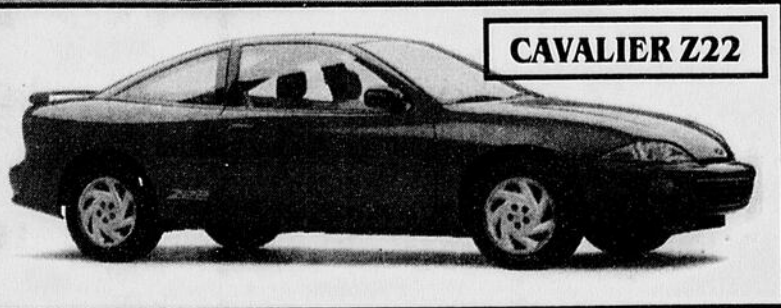
La personne gagnante, qui devra être âgée de 18 ans et plus, aura le choix entre une Cavalier quatre portes et la Cavalier Z22. Elle pourra également opter pour une automobile à transmission automatique ou à cinq vitesses. La radio AM-FM et le lecteur de cassettes sont inclus. Les taxes sont incluses.

Ne sont pas incluses : l'immatriculation et les assurances. La Tribune ne peut être tenue responsable des dommages causés par l'utilisation du prix par le gagnant. Le prix n'est pas transférable, ni monnayable.

Le tirage de l'automobile se tiendra dans le hall d'entrée de La Tribune à midi le vendredi 24 avril.



CAVALIER 4 PORTES



CAVALIER Z22

**DES PRIX À TOUS LES JOURS DURANT 4 MOIS !**

- Des billets de spectacles
- Des laissez-passer de cinéma
- Des disques, des livres
- Des bons d'achats

REMPLEZ CE COUPON ET FAITES-LE PARVENIR À :

Voyagez et gagnez

avec

La Tribune

1950, rue Roy  
 Sherbrooke (Québec)  
 J1K 2X8

OU

Venez le déposer dans la boîte du concours dans le hall d'entrée de La Tribune.

### COUPON DE PARTICIPATION

#### Concours Voyagez et gagnez avec La Tribune

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Code Postal \_\_\_\_\_ TÉL.: \_\_\_\_\_

Question d'habileté : 4 X 20 - 50 = \_\_\_\_\_

Note : Les gagnants devront être abonnés à La Tribune. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Les règlements du concours sont disponibles à La Tribune.

Surveillez nos pages à tous les jours. Il y aura des tirages à compter du lundi 19 janvier.

## Les jeunes s'ennuient dans le Haut St-François

Annie BOLDUC

East Angus

L'une des principales raisons du phénomène croissant d'exode des jeunes, après le manque d'emplois en région, est directement liée à la carence au chapitre des loisirs et des activités.

Une récente étude réalisée par Danka Janosz pour le Comité des loisirs consultatif de la MRC du Haut Saint-François révèle que la situation n'a guère progressée depuis 1990, date des premières constatations.

De ces observations, que l'on a actualisé en 1996, rien ne laisse alors transparaître d'amélioration dans le sort des 12-18 ans de la MRC du Haut-Saint-François. En fait, il apparaît que la majorité des jeunes jugent insuffisants les loisirs dans leurs municipalités, soit 69 pour cent en 1990 et 80 pour cent en 1996.

Une telle dégradation a alerté le Comité des loisirs consultatif de la MRC qui a décidé d'entamer une démarche à la fin de l'été 1997. Les jeunes ont pu exprimer leurs besoins en matière de loisir et le milieu a été sensibilisé en regard de leurs attentes et besoins. Un plan d'actions a été élaboré pour les prochaines années en vue de corriger la situation.

### Manque d'équipements

C'est en regard des équipements que le taux d'insatisfaction demeure le plus élevé. Plus de la moitié des jeunes sont insatisfaits des équipements disponibles.

C'est dans les municipalités de Canton Eaton, Newport, Saint-Isidore de Clifton et Cookshire que le taux d'insatisfaction surpasse 71,6 pour cent des jeunes de ce secteur sont peu (31,1%) ou pas du tout (40,5%) satisfaits des loisirs en général. «En général, il suffit de peu pour satisfaire les manques. Des ballons ou un panier de basket-ball par exemple répondraient aux besoins des jeunes», d'expliquer Danka Janosz.

Des interventions concrètes ont déjà vu le jour. Ainsi, une personne ressource assurera le lien entre jeunes et adultes et la formation du comité régional de jeunes permettra à un noyau de jeunes d'échanger.

## Le Symposium des Arts élargit ses horizons

Drummondville

Alors que les deux premiers symposiums des arts de Drummondville, en 1996 et 1997, se limitaient surtout à des artistes locaux, voici que la troisième édition s'élargit à des participants provenant de tout le Québec, en particulier du Centre et de l'Estrie.

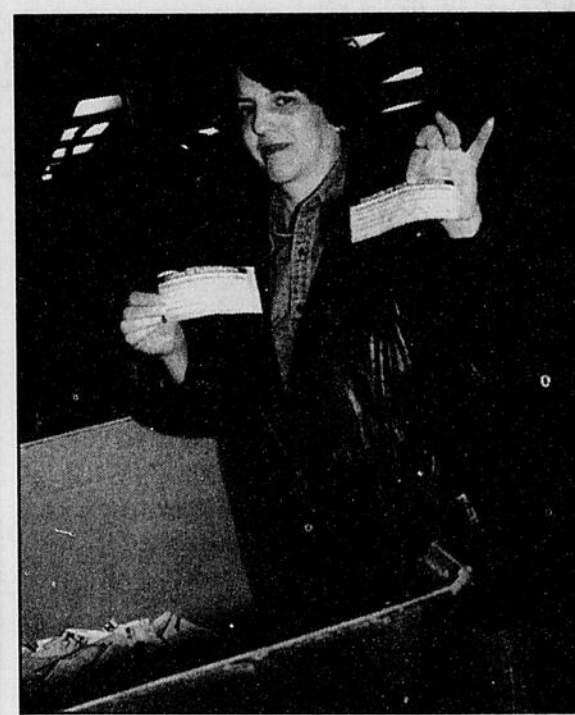
C'est ce qu'annoncent les dirigeants Serge Boudreau, président; Denis Nadeau, peintre et Noël Sylvain, gestionnaire retraité, en précisant que l'événement annuel se tiendra du 30 avril au 3 mai aux Promenades Drummondville et recevra 42 artistes.

«On avait fixé un objectif de 35 artistes, c'est 42 qui ont répondu», mentionne avec enthousiasme M. Boudreau, qui aura fort à faire, avec les dirigeants des Promenades, pour trouver de la place suffisante à tous ces talents, regroupés dans la cour centrale et dans le mail des Promenades.

Il y a plus: pour la première fois, des spectacles de musique, de danse, de poésie et d'autres arts accompagneront les peintres, les sculpteurs et les artisans du verre et du vitrail.

Outre les artistes bien connus de Drummond et région, on retrouvera Chantal Anger, Manon Carrier, Chantal Touchette, Suzanne Therrien, Donald Côté, Manon Robert, Rita Messier et Valérie Servant, de l'Estrie.

## NOS GAGNANTS



Mme Lucie St-Pierre a effectué le tirage des coupons gagnants.

MICHEL ROY du chemin Lavallée à Katevale gagne 20\$ en bons d'achats au Carrefour de l'Estrie.

ÉVA GIGUÈRE du chemin Lower à Cookshire gagne deux laissez-passer pour la Maison du cinéma.

### Félicitations!

Les gagnants doivent réclamer leurs prix en communiquant avec la réception de La Tribune au

**564-5450.**

# La CS Memphrémagog s'enrichit d'arts

□ De la plus petite à la plus grande, toutes les écoles du territoire participent

Gilles DALLAIRE

Magog

Pour la dernière Semaine des arts qu'elle parraine comme entité autonome puisque, le 1er juillet, elle deviendra une des trois composantes de la Commission scolaire Les Sommets, la Commission scolaire de Memphrémagog met le paquet.

Pour s'en convaincre, il suffit de jeter un coup d'oeil aux activités qui jalonnent la période s'étendant du 20 au 24 avril. Toutes les écoles, de la plus petite à la plus grande, apporteront leur contribution, il y aura très peu des multiples formes que prend l'expression artistique qui ne sera pas mise en valeur, des centaines d'élèves et des dizaines d'enseignants mettront la main à la pâte et le public aura même le privilège d'assister à sept manifestations du dynamisme de la vie des arts dans les écoles pendant la Semaine des arts même et à deux durant les semaines qui suivront.

Ces manifestations, ce seront: une comédie musicale, La tête à l'envers dans l'univers, présentée le 21 avril, à 19 h 30, au Théâtre Le Vieux Clocher de Magog, par les élèves de l'école Le Baluchon de Mansonville; un concert donné le 22 avril, à 19 h, à l'école Sainte-Marguerite de Magog par les élèves de cette école; Le corbeau, le renard et le party de Marilis, une comédie musicale présentée le même jour, à 19 h 15, au Centre communautaire de Sainte-Catherine-de-Hatley; un concert donné le 22 avril, à 18 h 30 à l'école secondaire

La Ruhe de Magog par les élèves du couvent Saint-Jean-Bosco de Magog; un spectacle d'art dramatique donné le même jour, à 19 h, au Théâtre Le Vieux Clocher, par les élèves de l'école Val-de-Grâce d'Eaastman; un concert donné pas n'importe où, au Centre d'arts Orford, le 13 mai, à 19 h 30, par l'Harmonie de La Ruhe et l'Harmonie de l'école Le Transit de Magog.

Cela, c'est seulement la pointe de

l'iceberg. La partie immergée, c'est ce qui se passera dans les écoles et, comme c'est le cas avec les icebergs, elle sera beaucoup plus importante que celle que verra le public. Sa richesse sera aussi beaucoup plus grande.

La Semaine des arts sera sous la présidence d'honneur de Mme Nellie Vandal pour qui elle constituera en quelque sorte le couronnement d'une carrière de 54 ans toute consacrée à l'éducation car Mme Vandal qui est présidente du conseil des commissaires de la Commission scolaire de Memphrémagog depuis huit ans tirera sa révérence le 30 juin.



Photo La Tribune, Gilles Dallaire

La Semaine des arts sera très en activités dans toutes les écoles de la Commission scolaire de Memphrémagog. Elle donnera notamment aux flûtistes de troisième année de l'école Sainte-Marguerite de Magog l'occasion de se produire devant le public.

## Un don pour l'Hôtel Dieu

Arthabaska

L'Hôtel-Dieu d'Arthabaska a reçu un chèque au montant de 15 000 \$ de l'Opération Enfant Soleil pour l'achat d'un saturomètre pédiatrique pour l'urgence et d'un appareil complet de monitoring pour nouveau-né et enfant.

Pour le centre hospitalier des Bois-Francis, il s'agissait d'un septième don de la part des dirigeants de l'organisme. A Victoriaville, le vice-président exécutif Piette Touzin était accompagné, entre autres, de Francis Reddy et Jean-Luc Brassard.

## Arrêté pour 40 effractions

Drummondville (GP)

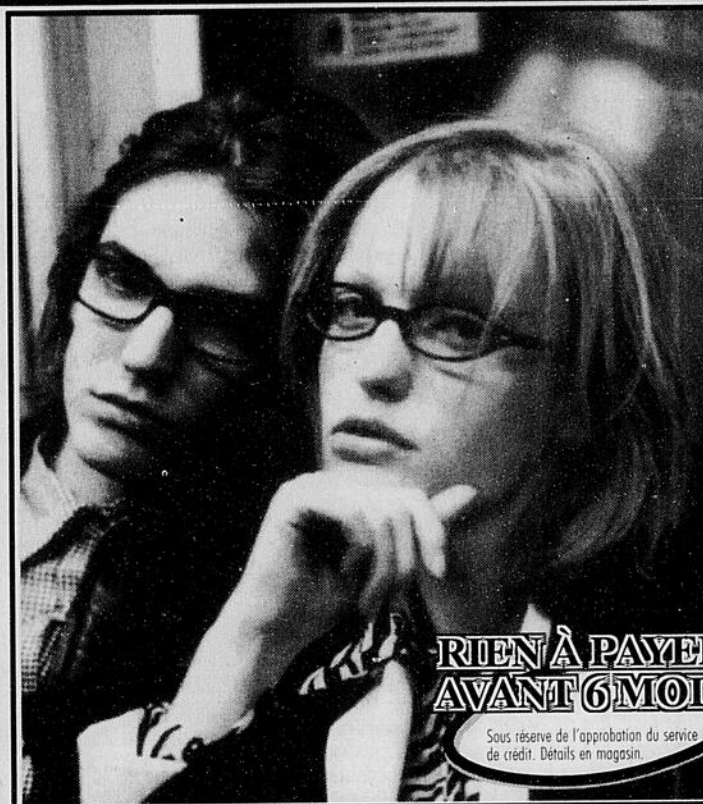
À la suite d'une perquisition tenue la semaine dernière, la Sûreté du Québec de Drummondville a arrêté un homme âgé de 25 ans qui est soupçonné d'une quarantaine de vols par effractions commis ces derniers temps, dans les districts de Drummond surtout et aussi de Saint-Hyacinthe. L'individu, dont l'identité n'a pas été divulguée, suit présentement une thérapie. Il aurait commis ces vols pour payer ses dettes de drogues.

Pour redonner de la valeur à votre propriété  
Forêt naturelle et plantation. Aménagement forestier



JEAN ST-AMANT

875-5769 - Page 1 : (819) 829-6647



F. FARHAT  
LUNETTERIE

3290, boul. Portland 829-0089

**3 POUR 1**

À l'achat d'une paire de lunettes complète (verres et montures) obtenez une 2e paire de lunettes complète (verres et monture) et en plus GRATUITEMENT

une paire de verres de contact (souples sphériques clairs) ou 3 paires de lentilles jetables (au mois).

Détails en magasin

- Examen de la vue sur place par un optométriste.
- Laboratoire sur place.

## Donnez de la personnalité à votre auto



Qu'il s'agisse de réparation ou de remplacement, on s'occupe de vos vitres d'auto... vite!

Découvrez la plus grande sélection d'accessoires d'auto au Québec.

Réparation de pare-brise gratuite, si assuré.

Obtenez ce support à vélos pour **59,95\$**

avec tout achat d'attache remorque. Capacité de trois vélos.

Richmond  
359, Principale Nord  
(819) 826-5500  
Rock-Forest  
5521, boul. Bourque  
(819) 864-7231

Docteur DU PARE-BRISE

Le n°1 des accessoires d'auto

Un projet pilote obtient beaucoup de succès dans la région de l'Amiante

# En 24 mois 50 jeunes ont trouvé de l'emploi

Nelson FECTEAU  
Thetford Mines

**R**etenu lors du Sommet socio-économique de février 1997, le projet-pilote désigné sous l'appellation d'Emplois-qualifiants a permis de créer

50 emplois permanents dans la région de L'Amiante. Au cours des 24 derniers mois ces emplois ont été créés dans le cadre du programme partagé de travail et de formation de maintien à l'emploi auprès d'organismes sans but lucratif.

Le projet se retrouvait à la fois dans sa nature mais aussi dans un effort collectif d'organismes de la région soucieux d'améliorer d'améliorer la situation économique et sociale par la création d'emplois.

La répartition du travail-formation correspond généralement à 25 heures par semaine de travail et 15 heures de formation pour une rémunération de 35 heures/semaine. Le travailleur investit donc cinq heures de son temps par semaine dans la formation.

Ce projet d'un million \$ s'adresse particulièrement aux jeunes de 18 à 35 ans ainsi qu'aux responsables de familles monoparentales prestataires de la sécurité du revenu qui veulent intégrer le marché du travail.

Ces 50 jeunes font maintenant partie de la main-d'oeuvre active de la région de L'Amiante ont en moyenne 28 ans et sont, dans une proportion égale, de sexe masculin et féminin. La plupart vivent seuls alors que certains vivent en couple avec un ou deux enfants. Leur scolarité varie de 1ère Secondaire à Collégial 2 et quatorze d'entre eux détiennent un diplôme.

Le succès de ce projet-pilote n'en restera pas là. Il a permis la mise en place du volet 1 du projet Départ. Cette fois, la création d'emplois sera en lien avec des organismes sans but lucratif du secteur touristique. Dans le cas du projet Emplois-qualifiants, ce sont des organismes communautaires qui étaient impliqués.

## CONCOURS

### LES TALENTS LITTÉRAIRES RICHELIEU

#### Règlements de participation

- Dates du concours :** du 2 mars au 24 avril 1998
- Critères d'admissibilité**
  - Résider, travailler ou étudier sur le territoire desservi par La Tribune
  - Le concours est ouvert aux amateurs seulement
- Catégories de participation**
  - 12-18 ans - 36-50 ans
  - 19-35 ans - 51 ans et plus
- Thèmes**
  - Le civisme
  - Les oeuvres humanitaires
  - Un personnage de l'histoire estrienne
- Attribution des prix**
  - Le jury se réserve le droit de répartir les bourses selon la qualité des oeuvres soumises.
- Format**
  - 250 à 300 mots dactylographiés ou sur traitement de texte en 5 copies.
- Remise des prix**
  - La cérémonie de remise des prix aura lieu dans le cadre du souper gala 50e anniversaire du Club Richelieu de Sherbrooke à l'hôtel Delta, le samedi 23 mai 1998.
- Chaque texte doit être signé à l'endos de chacune des pages, les NOM, ADRESSE ET NUMÉRO DE TÉLÉPHONE doivent être inscrits.
- Une personne peut participer autant de fois qu'elle le désire. La présentation soignée, la lisibilité, la qualité de la langue et l'absence de fautes seront considérées par le jury. Ce dernier sera composé de Jean-Luc Mongrain, Marcel Leboeuf, Sylvie Bergeron, Claude Métras et Pierre Dubois.
- Il est recommandé aux participantes et participants de conserver une copie de leur texte, car les documents ne leur sont pas retournés. Dans l'éventualité d'une publication, les auteurs et autrices du texte primé cèdent leurs droits au Club Richelieu Sherbrooke Inc., qui verra à respecter les textes dans leur ensemble.
- Les personnes gagnantes permettront au Club Richelieu et au quotidien La Tribune d'utiliser leur nom, adresse et toute photographie relative au concours, pour les fins de promotion.
- Ne sont pas éligibles au concours les personnes de moins de 12 ans, les membres de l'organisation du Club Richelieu et leur familles immédiates, de même que les familles des membres du jury, et du personnel de La Tribune.
- Le présent concours littéraire ne relève pas de la Régie des alcools, des courses et des jeux du Québec. L'appréciation des oeuvres sera sous la seule responsabilité du jury. Ses décisions seront finales et sans appel.
- Toute personne qui participe au concours littéraire Richelieu sera considérée comme ayant pris connaissance dudit règlement et l'ayant implicitement accepté.
- Tous les documents devront parvenir au plus tard le vendredi 24 avril 1998, le cachet de la poste en faisant foi, à l'attention de:

M. PIERRE DUBOIS, ADJOINT À LA RÉDACTION  
LA TRIBUNE  
LES TALENTS LITTÉRAIRES-RICHELIEU  
1950, RUE ROY  
SHERBROOKE (QUÉBEC) J1K 2X8

Autres règlements disponibles sur demande.



Photo: La Tribune, Jean-Charles Poulin  
De gauche à droite, Rivard Beaudoin, directeur du CLD de la MRC de l'Amiante, Solange Gagné, agente à Travail Québec, Jacqueline Rouleau, formatrice, Alain Emery, conseiller à La Bouquinerie, Lucien Dubé du Ministère de l'emploi, Johanne Fecteau, employée au Comptoir familial, Renée Lafontaine, président du CAC, Denis Bourassa de Tourisme amiante se sont dits heureux des résultats du projet pilote qui a créé 50 emplois dans la région de l'Amiante.

## «Je peux maintenant avoir des rêves»

Thetford Mines (NF)

**P**articipants, employeurs et promoteurs sont unanimes, le programme Emplois-qualifiants dont ils ont bénéficié jusqu'ici s'est avéré une expérience enrichissante.

Conseiller à La Bouquinerie, M. Alain Emery a dressé un bilan très positif de sa première expérience de travail dans la vente. «J'ai éprouvé un peu de difficultés au début. J'avais du travail à faire sur moi. Il y a beaucoup d'adaptation à faire. Mais ça m'a per-

mis de retrouver l'énergie pour me retrouver un emploi.»

Pour sa part, Mme Johanne Fecteau, employée au Comptoir familial, ne veut plus retourner dans les rangs des prestataires de sécurité du revenu. «Ca demande de la persévérance, de la détermination. Mais je suis fière. Je peux maintenant avoir des rêves, je veux retourner à l'école. Je ne veux plus retourner sur le B.S.» a-t-elle déclaré dans son témoignage devant les membres du Club d'administration de L'Amiante.

Allant dans le même sens, M. Lucien Dubé de Travail Québec a été on

ne peut plus clair. «Le B.S. demeure le dernier recours, croyez-moi. Ces gens-là sont des personnes humaines qui vivent de nombreuses difficultés dont celle de se trouver un emploi.»

Pour M. François Roberge, directeur général de Récupération Frontenac, le jeu en vaut la chandelle. «Ca n'a pas été toujours facile, mais c'est une expérience extraordinaire. Leur intégration a été très bien réussie. Ils sont devenus quelqu'un. Donnez-leur leur chance», a-t-il plaidé auprès de futurs employeurs de ces bénéficiaires du programme Emplois-qualifiants.

La MRC de Coaticook et la SQ doivent revoir leur entente de service

## Le ministère rejette l'accord

Jean-François GAGNON

Coaticook

**I**l y a quelques semaines de cela, les dirigeants de la MRC de Coaticook ainsi que ceux de la Sûreté du Québec avaient bon espoir de s'entendre rapidement en matière de couverture policière du territoire de la MRC. Cependant, le ministère de la Sécurité publique du Québec vient récemment de renvoyer les deux parties faire leurs devoirs quant aux modalités de l'entente qui pourrait bientôt les lier.

Selon Michel Belzil, préfet de la

MRC de Coaticook, il faudra attendre l'automne prochain avant de voir l'entente entre la SQ et sa MRC être conclue.

«Ça commence à traîner en longueur ce dossier, laissait tomber M. Belzil. Nous avons soumis notre projet d'entente au ministère de la Sécurité publique du Québec il y a déjà plusieurs mois.»

«Il faut admettre que ce genre de délais est caractéristique de l'appareil ministériel», convenait-il ensuite.

Mais, malgré ces délais un peu inattendus et ce retour aux tables d'études, le préfet affirmait avoir constaté per-

sonnellement une plus grande présence policière sur le territoire de sa MRC. A preuve que les intéressantes négociations de son regroupement avec la Sûreté du Québec auront porté fruits.

«D'autres maires de mon territoire ont aussi fait les mêmes constatations, au cours des derniers temps», poursuivait-il.

**Nouvelle politique ministérielle**

Guy Charland, directeur général de la MRC de Coaticook, pouvait fournir des explications relativement à ces délais dans la conclusion de l'entente: «Une nouvelle politique ministérielle

concernant la desserte des municipalités, par la SQ, et les nombreuses fusions actuellement en cours et à venir, au Québec, nous amène à revoir notre projet.»

La nouvelle politique ministérielle dont fait état M. Charland est entrée en vigueur le premier avril dernier et a tout lieu de s'appliquer dans le cas de la MRC de Coaticook, puisque, notamment, le Canton de Barford et celui de Barnston pourraient bientôt se fusionner à la Ville de Coaticook. De plus, la municipalité de Compton et celle de Compton Station se regroupent peut-être dans un avenir assez rapproché.

Si la fusion entre les deux cantons et Coaticook se concrétisait, il va sans dire que les besoins de la MRC changeraient passablement, puisqu'un peu plus de 2000 de ses résidents seraient dorénavant desservis par la Sûreté municipale de Coaticook, à tout le moins si l'on en croit les propos de M. Charland.

## CONCOURS

### LES TALENTS LITTÉRAIRES

Richelieu 50<sup>e</sup>



DU 2 MARS AU 24 AVRIL 1998

4 BOURSES

DE 500\$

À GAGNER ET DE NOMBREUX AUTRES PRIX!

Sous l'égide du Club Richelieu de Sherbrooke, de l'Office de la langue française et du ministère de la Culture et des Communications du Québec et des éditions la courte échelle inc.

LE JURY EST SOUS LA PRÉSIDENTIE DE JEAN-LUC MONGRAIN

#### THÈME DES TEXTES

250 à 300 mots dactylographiés ou sur traitement de texte en 5 copies.

- Le civisme
- Les oeuvres humanitaires
- Un personnage de l'histoire estrienne

#### 4 CATÉGORIES

**Adolescents**  
12 ans à 18 ans  
**Adultes**  
19 ans à 35 ans  
36 ans à 50 ans  
**Troisième âge**  
51 ans et plus

Expédiez vos textes à

Concours littéraire a/s Pierre Dubois LaTribune  
Adjoint à la rédaction

1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8

Les noms des gagnants seront dévoilés lors du Gala 50e anniversaire du Club Richelieu de Sherbrooke

LE 23 MAI PROCHAIN

## Grande ouverture de

# TONDEUSE ORFORD

les 18 et 19 avril

Service et vente

Réparation de toutes les marques (Aussi réparation automobile)

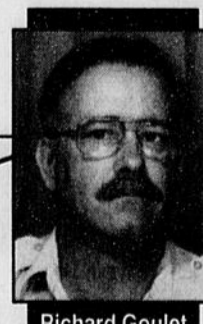
Tondeuses • Tracteurs à pelouse  
Scies à chaîne • Souffleurs

REMPLISSAGE DE BONBONNE AU PROPANE

7.99 + taxes



Michel Aubé propriétaire



Richard Goulet technicien

Escompte de 10% sur équipement neuf

TONDEUSE ORFORD  
7179, boul. Bourque Deauville (Québec)  
(819) 864-1423

Sur présentation du coupon Un coupon par achat

Savon 51 g GRATUIT

à l'achat de 25 litres d'essence jusqu'à l'épuisement des stocks Valable jusqu'au 30 mai 1998

TONDEUSE ORFORD  
7179, boul. Bourque Deauville (Québec)  
(819) 864-1423

Sur présentation du coupon Un coupon par achat

Tondeuse Orford 7179, boul. Bourque Deauville (Québec) (819) 864-1423

# Richmond aura son pont en septembre

Et si tout va bien, les travaux de réfection du pont MacKenzie pourraient se mettre en branle dès le mois de juillet

Guy MARCHAND

Richmond

Fermé depuis le 6 octobre dernier, le pont MacKenzie qui relie les municipalités de Richmond et de Melbourne, devrait rouvrir à la circulation au début du mois de septembre prochain.



Yvon Vallières

de ce pont.

Le député du comté de Richmond Yvon Vallières, a confirmé que le projet de réfection du pont MacKenzie figurait dans la programmation du ministère des Transports pour l'année 1998.

«Il s'agit d'une excellente nouvelle pour les citoyens de la région de Richmond et Melbourne, a indiqué M. Vallières. Je sais que cette fermeture a, et continue de causer des désagréments, mais il est important d'avoir obtenu l'assurance que les échéanciers sont respectés. Le ministère des Transports a trouvé les sommes nécessaires pour effectuer les travaux qui se feront en deux étapes», a expliqué le député du

comté de Richmond.

Étape

Dans un premier temps, les travaux consisteront à renforcer la capacité portante de la structure du vieux pont métallique. Celle-ci passera de 5 à 12 tonnes.

Le ministère a prévu des dépenses de l'ordre de 418 000 \$ pour cette partie des travaux. L'appel d'offres publiques devrait se faire le 11 mai prochain et l'ouverture des soumissions, le 1er juin.

«Si tout se déroule comme prévu, les travaux pourraient se mettre en branle dans la première ou deuxième semaine de juillet», a ajouté le député Vallières.

Peinture

L'autre étape des travaux qui consiste à peindre le pont, est pour sa part évaluée à 1,2 million \$. Elle n'est cependant prévue que dans deux ou trois ans dans la programmation du ministère des Transports.

«J'aurais souhaité que cette partie des travaux se fasse plus rapidement, a indiqué M. Vallières. Nous évaluerons la situation lorsque les travaux de réfection seront complétés et nous verrons si c'est possible de devancer cette étape», a-t-il dit.

Mentionnons également que les municipalités concernées par ces travaux ont obtenu l'assurance de la part

du ministère des Transports qu'une clause spécifique au devis de réfection du pont fera en sorte que l'entrepreneur devra prévoir un passage sécuritaire pour piétons, et ce en tout temps pendant la durée des travaux.

Rappelons que le pont Mackenzie qui enjambe la rivière Saint-François depuis 1903 avait été fermé en octobre dernier par le ministère des Transports pour des raisons de sécurité.

La limite sécuritaire de charge était

devenue plus difficile à établir en raison de la corrosion avancée des membrures de la structure du pont dont la capacité portante était au moment de sa fermeture de 5 tonnes.

Meubles de patio en bois, en résine de synthèse, en fibre de verre

**PATIO DIANE INC.**  
Directement du manufacturier à prix sans compétition.

Bienvenue aux gens d'affaires et aux commerçants

**PRIX IMBATTABLES**  
Exemple:  
Ensemble de **299\$** taxes incluses  
**PATIO** 11 pièces  
Comparez à 599\$ ailleurs

- Plus de 25 ans d'expérience
- Reconnu pour son accueil personnalisé
- Excellent service après-vente
- Directement du fabricant
- Prix de gros

2391, chemin Ste-Catherine, Rock-Forest, 564-6618

49e **Concours Canadien de journalisme**

Le samedi 2 mai 1998

**La Tribune**  
est en finale!

**La Tribune**  
SHERBROOKE  
Édition spéciale

**À 1000 JOURS DE L'AN 2000**

Ce que nous sommes et ce que nous deviendrons

Les quatre vérités de Claude Meunier  
Le ciel va-t-il encore nous tomber sur la tête?  
Sergo Savard: «Un Big-bang ou rien»  
«Il faut se remettre à marcher»

**Le règne des gens du boom, c'est loin d'être fini!**

Rien ne se perd, mais tout change  
Quand les médecins parlent business  
Votre prochaine auto risque d'être grisée!  
Pouvoir gris ou révolte gris?

Félicitations Stéphane

L'ÉVÉNEMENT DEPUIS **16 ans!**

**EXPO habitat DE L'ESTRIE**  
Université de Sherbrooke

C'est dans notre salon que ça se passe!

- AUTONOMIE ÉNERGÉTIQUE
- MAISON DES JARDINS (FLEURIMONT)
- RÉNOVATION INTELLIGENTE AVEC LA SCHL
- MAISON ADAPTÉE (AUTONOMIE À DOMICILE)
- DÉCORATION ET AMÉNAGEMENT EXTÉRIEUR
- PLACE DES INNOVATIONS
- TÉLÉCOMMUNICATIONS INTÉGRÉES BELL
- PLUS DE 9000 \$ EN PRIX

**Du 16 au 19 avril**

HEURES D'OUVERTURE  
Jeudi 16 avril 17 h à 22 h  
Vendredi 17 avril 12 h à 22 h  
Samedi 18 avril 10 h à 22 h  
Dimanche 19 avril 10 h à 18 h

7\$ par personne (taxes incluses)  
GRATUIT enfants de 12 ans et moins accompagnés d'un adulte  
GRATUIT stationnement  
GRATUIT service de garderie (2 ans et plus)

Aucune entrée 1 h 30 avant la fermeture

Brault & Martineau  
Hôtel des Gouverneurs  
Voyages CAA

www.expo-habitat-estrie.qc.ca

APCHA Région de l'Estrie  
Desjardins  
SCHL CMHC Canada  
Bell  
Municipalité de Québec

# OUVERT CE DIMANCHE

*Dernière chance!*

Sherbrooke Nissan paye

**LES 2 PREMIERS MOIS  
SUR L'ALTIMA GXE**

## ALTIMA GXE 1998

Moteur 2.4 litres de 150 ch.  
Transmission automatique à 4 rapports  
Banquette arrière rabattable 60/40  
Climatiseur sans CFC  
et beaucoup plus!



**298\$**  
/mois\*

Comptant initial de 995\$  
36 mois

**- 2 MOIS GRATUITS**

= 34 mois

Commencez à payer en juin 1998

**LECTEUR DC 6 DISQUES**

**AILERON ARRIÈRE**

**ROUES D'ALUMINIUM**

## SENTRA ZXE 1998

- Radio AM/FM, 4 haut-parleurs
- Lecteur DC
- Direction assistée
- Banquette arrière rabattable 60/40
- 2 coussins gonflables
- Roues d'aluminium



Comptant initial de 995\$

**198\$**  
/mois\*  
36 mois

**AUTOMATIQUE**

**SEULEMENT 10  
À CE PRIX!**

**CLIMATISEUR**

**LECTEUR DC**

**DÉFLECTEUR ARRIÈRE**

**ROUES D'ALUMINIUM**

## MAXIMA GXE 1998

**398\$**  
/mois\*\*  
30 mois

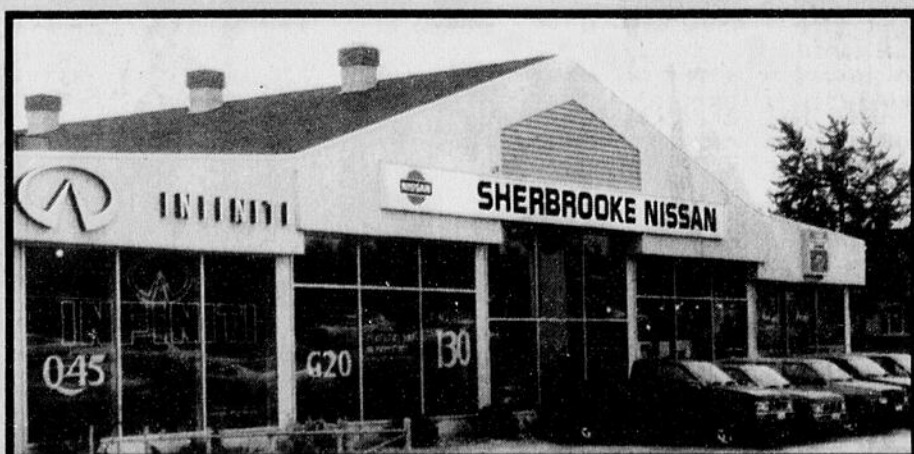
**DÉFLECTEUR ARRIÈRE**



**ROUES D'ALUMINIUM**

- Moteur V6, 3,0 litres de 190 ch
- Transmission automatique à 4 rapports
- Télécommande de déverrouillage et verrouillage des portes avec antivol
- Climatiseur sans CFC
- Radiocassette AM/FM avec lecteur DC, 100 watts

*Venez donc faire un tour d'auto!*



LE GROUPE **Beaucage**

**SHERBROOKE**



I N F I N I T I



**NISSAN**



**4280, BOUL. BOURQUE, ROCK FOREST, 823-8008**

\* Location de 36 mois. Acompte ou échange de 995\$. Transport et préparation en sus. Premier versement et dépôt de sécurité requis à la livraison. Valeur résiduelle garantie de 14 595\$ sur l'Altima et de 10 349\$ pour la Sentra. Limite de 60 000 km. Excédentaire de 87/km. Sujet à l'approbation du crédit. La photo peut différer.

\*\* Location de 30 mois avec échange ou comptant de 1 700\$ pour la Maxima. Transport et préparation en sus. premier versement et dépôt de garantie requis à la livraison. Valeur résiduelle garantie de 19 930\$. Limite de 50 000 km/an. Excédentaire de 87/km. Sujet à l'approbation du crédit. Les photos peuvent différer.